Volume 16, No. 37
Twelve Six-column Pages
$9.75 Per Year

TAI HON KONG BO LTD.
THE CHINESE TIMES
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT
443-445 CARRALL STREET VANCOUVER, B. C.
ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER
Phone Seymour 7092 (WEDNESDAY, May 11 1921) P. O. Box 260

本報價目表
本報價目本埠派到每月收銀七毛五若派不到貼郵票寄上每月收銀壹元英屬各埠及美國每年收英金九元七毛五半年五元三個月二元七五一月一元中國及外國每年收英金十二元除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報資均先惠空函定閱恕不奉呈

中華民國拾年五月十壹號
大漢公報
夏歷歲次辛酉年四月初五
七卷（星期三）卅號

論說

孔教無形救國（十一）

今日全國洶洶。爲人民所痛心疾首者。非患權要人之爭競乎。抑知此無足患。患在人民不知昌明孔教耳。孔教昌明。則人心正而內患自息。蓋救國以學說。推翻權要。遏止爭競於無形之中者。莫孔教之能力若也。謂余不信。請舉孔子生前身後事效。爲諸君引徵之。

欲明孔教無形救國之事效。當先爲略言春秋之時局。春秋之初。政權兵權。由天子下移於諸侯。春秋之季。政權兵權。由諸侯下移於大夫。而陪臣因得操執國命焉。每下愈況。則爭競愈紛。而殃民愈甚。春秋之初。多弒君之案。春秋之季。則漸趨於篡國之謀。春秋之初。作亂以弒君者。多出於爭立之公子。春秋之季之積漸以篡國者。多出于執政之權臣。是故衛有孫寗之爭。鄭有駟良之爭。宋有華向之爭。楚有白公之爭。或國君與權臣爭。或權臣與權臣爭。莫不于政爭之中。含有篡國之意味。蓋在當時。已不啻一種瘟疫流行症。風氣沾染。鮮能幸免。其中受病最深。卒致作成權臣篡國之事實者。乃以齊晉兩強國爲最著。齊晉數併弱小。斯爲桓文霸業之資。其後嗣席霸國餘威。取精用弘。遂爲執政柄者跋扈之藉。迭興迭仆。後起者益雄。是以齊陳氏晉三家竟至篡國而代之。所謂積漸致此。雖有晏嬰叔向等忠愛公家之良臣。逆窺其趨勢將然。相與私憂竊歎。究亦莫能挽救耳。試以齊晉爲比例。反而徵諸孔子所生之魯國。魯季氏柄政之久。過於齊陳氏。叔孟二家始而與之黨同。繼而與之競時。又儼然趙魏韓之鼎足於晉也。魯昭公伐季不克。客死于外。歸葬而異其兆域。廢其太子而立庶弟定公。盈廷無敢異言。定公子哀公。懼三家之強僭。欲借越師而去之而又不克。亦客死於外。當是時也。非季氏獨篡。則三家分篡。魯之國勢。岌岌乎將與齊晉同亡于權臣矣。諸君掩卷試思。誰實具此能力而挽救之者。

讀中國史乎春秋以後。戰國以前。其中百餘年間。覺記載多所脫漏。其脫漏最鉅者。則越句踐與魯三家之結局是已。句踐滅吳。圖霸北方。伐衛救朱盟魯。事均見于左傳之末。何以後此忽爾銷沉。書缺有間。無可詳

蕭煜欽通訊處
英屬云歌華埠
Shew Yok Com
C|o Mon Hing Co.
192 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

中國廣東香山石岐大廟側
蚨源銀號收
FOO YUEN BANK
SHEKKI, HONGSAN,
CANTON, CHINA.

付金銀書信注意

本號開設十餘年專做銀業生意接滙省佛港澳各埠銀兩找換金錢紙幣代派新舊金山及各國僑胞回唐金銀書信滙兌快捷妥當久蒙各界及旅外　諸君贊許今爲利便梓友推廣營業起見特收散信代收代派辦理通融無論多少用價從廉如蒙　惠顧極表歡迎

▲茲將代派金銀信用價列後

凡滙回港幣則照派港幣一元至百元者每十元收信資港銀二毛若百元以上者更爲廉平每百元祗收信資港銀元半以示優待凡托煜欽兄代理亦照上例并照當時銀行滙價代滙附此說明

貴友開設信局委小號代理信資另議如蒙　委命請連同信資向銀行買現銀仄紙並寄返府上之函及尊處中西字門牌壹齊自行向郵局買担保寄到小號定即委親信伴友到府派妥即取回音寄來尊寓如　台駕還寓或入別埠可於來信時聲明則小號委托寶埠蕭煜欽兄轉呈尊覽若台駕無暇則交由蕭煜欽兄代滙代寄亦可如何均聽尊便仰祈賜顧是荷

香山石岐蚨源銀號司理人
梁遜伯
蕭瑞和
謹啓

電話時慶五〇六壹 Phone Sey. 5061
WING FUNG COMPANY
Rice Merchants
9 Canton Alley Vancouver B. C.

本公司新辦到大帮
唐山上萱粘上絲苗米
廉價發行貨色鮮美新張伊始志圖久遠交易工商惠顧二十包以上照發行價計算
雲高華埠永豐公司
司事黃子衡蔚生啓

孖鑇銀行
MERCHANTS BANK OF CANADA,
138 Pender St. E. Vancouver B.C.
華人事務部

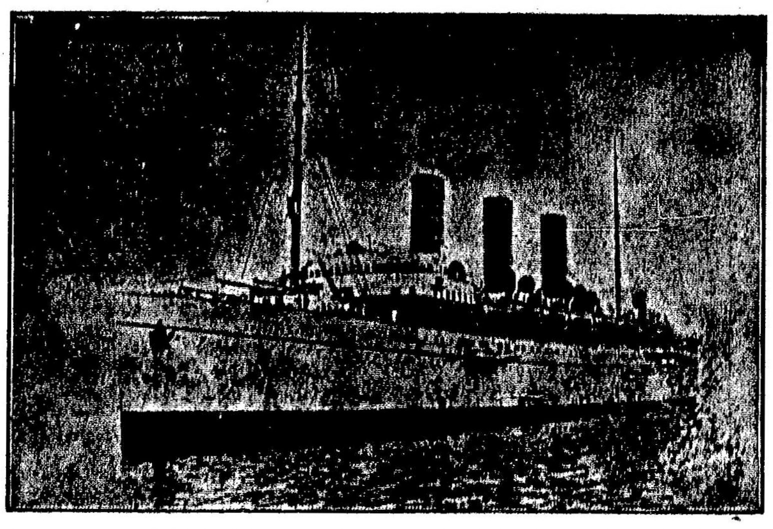
▲華友注意

本銀行遷往片打街一百三十八號與各華友往來應接更爲利便且華友垂顧者較前更多華友之親我者益密本銀行此後之所以歡迎華友者益加親切矣

雲埠孖氈銀行謹啓

四丕亞輪船公司

▲旋唐諸君



▲懇請留意

價目

溫哥巴至香港	一等	二等	三等	大艙
俄國皇后 亞洲皇后	三百七十五	一百八十八元	一百廿五元	六十五元
戰稅	五元	五元	五元	三元
日本皇后 滿提高	二百九十三元	一百四十七元	滿提高一百元	六十元

戰稅另外

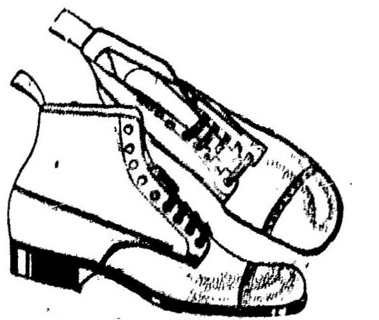
赴香港最近船期

船名	日期
日本皇后	四月十九
亞洲皇后	四月廿八
滿提高	五月十号
俄國皇后	五月廿六
日本皇后	六月十五
亞洲皇后	六月廿三
滿提高	七月十六

東亞客務總司理司徒旋謹佈

客務總司理火士打
J. J. FORSTER
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

司徒旋總信住址
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent,
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.



委路慎鞋靴舖
新式春天上等材料男女名靴每對七元二五與七元四五請來賜顧是荷
本店主人啟
WILSONG SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street,

中國新稷米
ImPerial Grain and Milling Co. Ltd,
339 Railway St. Phones Sey. 526-527
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗萱粘柏靈米價格極廉所購之米必擇新稻最上等而後買如蒙光顧請由電話通知定委經紀人踵門謁見或函賜并銀單擲下定然如命安當

奄不路米偈啓

歟。爲與本說無關。姑置勿論。若乃魯三家成篡國之勢。亦覺爲忽留銷滅無蹤。以蛛絲馬跡之可尋者。則國策載魯共公擇言。是外交之權。由三家復歸魯君也。孟子載魯穆公使公儀子爲政。子柳子思爲臣。又載魯欲使慎子爲將軍。欲使樂正爲政。是用人行政之權。由三家復歸魯君也。

中外新聞

德國屈服協約國哀的美敦書

柏林電。德國已承認協約國之哀的美敦書。費連柏治內閣財政部長中央黨首領維夫博士昨日組織新內閣後。國會即以二百二十一票對一百七十五票屈服協約國關於賠欵之要求。而德新政府正式容納協約國哀的美敦書。允竭德國能力所及。履行凡爾塞和約條項之牒文。今晨可送交協約國最高會議。維夫博士之奉命組織內閣。係因總統愛培爾以辭職威迫所致。愛培爾謂苟非有人迅速組織內閣。承認協約國之要求。則告辭厥職。故維夫毅然出而組織內閣。以免總統辭職。並網羅中央黨多數社會及民主黨黨員入閣。新首相曾聲明德人現處惡魔與深淵之間。德國必須容納協約國之要求。而免祖國之被侵畧。以及保護德國自由。

高部西利西亞形勢之危殆

高部西利西亞晉丹電。波蘭亂黨在高部西利西亞之勢力日益膨脹。如協約國不承認彼輩之要求條件。則戰爭必難免發生。現協約國與波蘭亂黨開始談判。而波蘭亂黨之要求條件。大抵如下。（壹）參預政治上工業上之行政事務。（二）協約國防止德國之抗拒行動。（三）投票區域居民之命運。當以最有利的決定。波蘭亂黨首領霍芬堪對聲言倘此項條件未經承認。則將各大城市佔領。即協約國出而攻擊。亦加以抵抗。並預防德國抗拒行動。傳聞德國有滿載軍隊軍械之火車多輛。昨抵高部西利西亞。此間異常惶恐。以爲戰事將至。波蘭亂黨亦盼望協約國（指法而言）保護。總之高部西利西亞亂事。正方興未艾也。

英國對愛爾蘭之和平提議

都柏倫電。最關重要之和平提議。前數日間已送交新芬黨領袖。此項提議。即英國政府對愛爾蘭之最後讓步者也。愛爾蘭之南北兩部。均須承認此項提議爲解決愛爾蘭問題之終極辦法。并須共同行事。而成統一之愛爾蘭。查將英國提議之要点。臚列於下。（壹）政財完全獨立。包括允許關稅賦稅管理在內。（二）愛爾蘭政府有司法全權。及警察全權。即凡英屬屬地所有之權利。愛爾蘭亦有之。（三）撤銷每年貢稅一千八百萬磅（約美金九千萬）至於海陸兩軍防禦問題。當俟後日討論。或以英軍駐紮愛爾蘭。而防免外國侵略爲根據。亦未可知。但除愛爾蘭政府請求外。英軍不得用以干涉。或鎮壓愛爾蘭之內亂云云。

德新內閣成立後之情形

柏林電。協約國之哀的美敦書。要求德國交欵六千七百五十兆元。履行凡爾塞和約條項如解除武裝及審判戰時罪魁等。苟德國拒絕此項要求。則協約國即將羅爾（國德工業區域）佔領。今德新政府既承認協約國哀的美敦書。則全局爲之一變。協約國亦不能行其侵畧德國之計畫。而德國之承認協約國無理之要求。乃出于無可奈何也。新內閣已組織成立。閣員俱屬中央民主社會三黨。首相維夫兼任外交部長。據民主黨某要人云。新內閣之命運不能長久。蓋其範圍太狹。難以解決關於承認賠欵要求之財政經濟問題也。多數社會黨鑒於協約國武力之威嚇。曾決議以誠意履條前在倫敦提出之條件。並贊成屈服協約國之要求。

本埠新聞

排斥華鷄蛋進口之偏見

本埠麥連寅麥卡打公司西人制碼氏稱。若美國對于運入口之鷄蛋。施行新例以取締之。斯時將有千數箱取道本埠往美之華日蛋。必因而不往美。祇銷流于加屬。故予現欲使政府及立法人員。念及他日此項敝端。即速出嚴例以遏止之。夫東亞蛋入口之增加。大可調查而得。由一九一九年十一月起。六個月內。所入口共一萬九千三百箱華蛋。乃由一九二〇年十二月起三個月內。華蛋多至四萬四千二百二十一箱。日蛋亦九千四百五十六箱。前此本市各報。俱謂不須憂慮。此等之蛋。俱不在此停留。乃轉運至東方市面云。詎知無論在加屬何埠。每用一外來蛋。則減少本國之土產矣。在各報之意。以爲凡用華蛋者。須貼通告于通衢。聲明伊等用該品。便可禁止。然以吾觀之。則今毀破此例者多。而遵照而行者。在本省未見有一焉。今宜嚴行此例。俾公民知之。而不與用東亞蛋之店交易。如是製造家亦自然不敢用矣。聞美國擬將所有鷄蛋製成物品入口者。每磅抽稅銀四毛五。鷄蛋每打抽十仙。例成與否。未得而知。願本坎不效美國而立例。他日加屬必爲東亞蛋之拋棄塲。有大損害于本坎之家禽業。可斷言矣云云

欲使東亞人無立足地

前者曾爲英政府效力之兵士某。關于傭用東亞人事。特致書太陽報。今照譯如下。其文曰。太陽報主筆先生鑒。吾爲一舊兵士。自一九二十年十月始來寓居此埠。當吾抵本市時。覺各同兵失業之形勢。與母國無異。然在本市第一件事。令我感觸者。乃許多東亞人。被傭于公衆樓宇銀行旅館葯材店戲院也。夫此等職役。正合有等同兵所充當。蓋若輩不能任重役故也。設使在母國之英傭主。亦如本市之用東亞人。其事結果將如何。吾不欲發表吾意。但望本市政府。應即將此事與傭主磋商。其尤要者。爲與傭用東亞人之傭主談話云。前者爲兵之白人某上言

遭外人排斥之華工

般拿被之麥企埠西人名要者。關于東亞人工業問題。致書太陽報曰。太陽報主筆先生鑒。西人恳利士被先生。

▲○▲雲埠昇平戲院

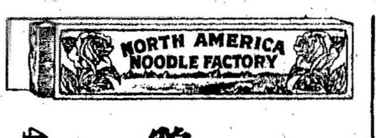
對號二号位收銀四毛五 三毛

五月十一号禮拜三晚七點鐘開演

出頭 金蛇度婚

秋月梅首本

賣票處在回春堂



（花）（旗）（麪）（廠）

▲舖在拿加大雲高華埠阻治街東門牌四百卅三號

▲電話體崙壹六七

鷄蛋麪每磅毫半　發行相宜

製麵師雷家協　司理人雷法隆　雷紹　啓

433 Georgia St. E. Vancouver, B. C.

雲高 合生號 華埠

HOP SANG CO.

79 Pender Street East

Phone Sey. 6256 Vancouver, B. C.

▲新張廣告

本號設在片打街東門牌七拾九號專辦中西伙食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食品日用器具俱全新張伊始取價格外從廉以圖久遠交易兼接理香港及恩平內地滙單快捷無誤仰 貴客留心賜顧爲荷

▲本號喊線矢磨六千貳百五十六號

司理人鄭厚昶（福籍）謹啓

▼○▲訪尋李華東

啓者開平大岡鄉人李華東於五月首號下午兩点鐘出街失踪經登報告訪查至今未見有消息不知生死存亡今特出賞格如有四方君子能知其下落不論生死即到賓來旅館或英生隆報知俾認明對下列相即謝茶資銀卅元決不食言此帖是實該茶資銀存在賓來旅館司理人處

（賞）（格）

李華東眞相

此人身高約五尺餘年方三十餘歲身瘦面尖口鑲二個金牙上齶分兩邊身着微黃色褸內着黃色擔結衫脚着黑靴

民國拾年五月四號

李岡溪房謹啓

號 [illegible] 陳生英

雲高華片打街東門牌二百五十八號

Loyal Hotel 258 Pender St. E. Vancouver, B. C.

▼○▲言謝

啓者致公總堂前月委弟赴沙市加寸公幹順遊宛士辟復經沙地卡技利璧架笠晏市篤專埠衛蒙各埠昆仲過愛既專車歡迎復設筵暢叙招待殷勤優禮欵洽感領靡涯茲本月八号安抵雲城九日安旋域埠知關厪念謹此告慰藉謝盛意

五月九号

弟馬延遠鞠躬

竺西氏應驗膏丹丸散

竺西釋氏。久證禪緣。精研醫術。獨得真詮。總遐濟世。名不虛傳。
懸壺海外。二十餘年。醫理証候。奧止萬千。症無大小。藥到病痊。
花柳治法。尤爲萬全。毒根永斷。無墜無偏。自製丸散。效驗如仙。
丹成九轉。名播八埏。僑胞購用。疾苦[illegible]蠲。証書[illegible]頌。累牘連篇。
萬家生佛。竊比前賢。各埠梓友。倘遇病纏。請將原委。詳列信端。
妝症發病。決不稽延。郵寄自理。藥金先兌。謹此佈告。惟照不宣。

Chuck Sai, 904 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

○仙方參茸特別戒煙茶葉每両沽銀叁員伍毫　並無煙質　自然斷癮

◎參茸[illegible]止[illegible]丸仔　每両二元　每料廿二元
◎參茸海狗[illegible]生大丸　大合二元　小合一元
◎男子[illegible]精丸每両一元七毛　全料十九元中料十元
◎參茸四[illegible]子丸仔每両二元　每料二十三元
◎參茸四[illegible]壯陽種子[illegible]衛生丸　每合銀一元二毛
◎加料參茸五鞭壯陽種子大補丸每両三元　中料十八元
◎參茸武洪壯氣血大補衛生丸　大合一元五小合七毛五
◎參茸武洪壯氣血大補丸仔　每両一元五毛　中料九元
◎補腦安心[illegible]血丸　每両一元六毛　中料九元
◎參茸[illegible]少丸[illegible]料每両一元五[illegible]　單料每両一元二[illegible]
◎婦人[illegible]止白帶[illegible]丸每両[illegible]一元[illegible]　中料九元
◎[illegible]止咳血吐血丸仔　每両一元五毛　每中料九元
◎化痰止咳順氣丸　每服三毛五每両一元八毛
◎[illegible]止咳[illegible]散　每樽銀三毛
◎[illegible]哮喘[illegible]氣化痰丸　每包三毛　每大瓶七仙
◎[illegible]止咳加[illegible]丹　每樽銀三毛
◎內[illegible]入[illegible]散　每大樽二元　小樽一元二
◎打[illegible]生肌[illegible]大樽一元四小大[illegible]
◎通利大便[illegible]血丸（食之日日有來不是瀉丸）　每両二元
◎化[illegible]去腐生肌[illegible]珠紅[illegible]　每合一元八毛
◎外科止[illegible]丸（[illegible]）　每服一元
◎[illegible]脚生肌[illegible]　大合四元　中合二元
◎正[illegible]除点[illegible]紅筋光明[illegible]大樽一元三[illegible]小樽七毛
◎除点去[illegible]紅筋光明眼丸　每服五毛　每両三元
◎[illegible]止[illegible]紅筋除点[illegible]眼丸　每服五毛　每両三元
◎[illegible]光明眼丸　每両二元五　中料十五元
◎男女[illegible]止[illegible]丸每服四毛　每両二元　中料十元
◎男女[illegible]壯[illegible]丸　每服二毫五　每両銀一元八毛
◎[illegible]白[illegible]水　每樽五毛
◎除外感[illegible]　[illegible]
◎婦女[illegible]止[illegible]丸　[illegible]
◎婦科[illegible]孕[illegible]子大補丸　[illegible]
◎治小[illegible]丸　每両一元四毛[illegible]
◎壯[illegible]丸　[illegible]
◎內消花柳牛王[illegible]止痛丸　[illegible]
◎[illegible]花柳[illegible]珠珀丸　每服一元[illegible]
◎花柳入骨[illegible]內消疔[illegible]丸　每服一元
◎內消花柳[illegible]丸　每両一元五毛
◎花柳初起白濁止痛內消丸每服三毛五[illegible]
◎止日久[illegible]收[illegible]丸　每服四毛五
◎止日久[illegible]補身丸　每両一元六毛
◎日久花柳[illegible]丸　每両一元五[illegible]
◎花柳[illegible]氣血[illegible]身丸每両一元七
◎[illegible]內消[illegible]止痛生肌[illegible]散　[illegible]
◎內消[illegible]入[illegible]丸　每両二元[illegible]
◎[illegible]內外痔止痛內消牛王散　[illegible]
◎內消痔瘺止大便消血丸　每服四毛
◎[illegible]痛[illegible]膏　大樽七毛
◎打[illegible]　大樽七毛
◎[illegible]丸　每両一元四毛
◎[illegible]丸每両一元二[illegible]
◎少林[illegible]止痛散　[illegible]
◎出粒仔[illegible]疔[illegible]散　每樽三毛五
◎救[illegible]止[illegible]水　大樽一元五小樽一元
◎[illegible]止[illegible]片散　每[illegible]一元
◎[illegible]止[illegible]珠片散　[illegible]
◎[illegible]日久[illegible]　大樽三毛五[illegible]
◎立[illegible]止[illegible]之即止　每[illegible]三毛五

竺國良醫名流廿紀　西方活佛道濟群生

大國手竺西氏先生鑒。弟來游英屬。水土太寒。身被削伐。每見小便數。大便虛結。尿後点滴。清精隨來。夜夢遺洩。目眩耳鳴。四肢乏力。作事維艱。種種現象。腎虧無疑。素聞先生醫術神奇。爰將病源詳述。請參症訂方。賜來丸茶。服後夢遺畧止。小便亦疏。再取藥一次。而諸症漸愈。又蒙付來利大便丸。海狗腎四鞭五鞭等丸。僅數禮拜。即收全功。可知先生用藥得當。名不虛傳。謹上數言。以爲之頌曰。博矣哉先生之醫學歟。妙矣哉先生之醫術歟。先生妙悟禪機。精持戒律。業紹軒岐。心同仙佛。醫界之良。寰球無匹。壯游北美。關懷民物。藥爲名濟人爲實。丸散膏丹。功難盡述。愈我遺精。袪我夙疾。恩深澤深。聲名洋溢。

旅英屬台山弟丘淮馨拜頌

○○花柳疔毒　一掃而空

竺西氏先生大鑒。復啓者。弟前染花柳疳疔等症。餘毒未淸。近來復發。通身起粒。骨痛難忍。上四禮拜。得接付來花柳疔毒入骨丸。即照服食。三天之後。大見功効。至十禮拜之久。果然藥到回春。其毒一概不見。眞其效如神也。知關壓念。特此函知。並謝大德。

旅巴拿馬埠弟蕭瓊瑤上言

○○痔瘺便血　藥到回春

竺西氏先生鑒。啓者。弟前染痔血之症。蒙付來內消痔瘺大便下血丸。并水茶數劑。曾經照服。症已全愈。茲付上銀伍大元。祈爲喎存。以作茶烟之資。感謝先生之功不淺矣。耑此並叩　大安。

英屬李炎華上言

竺西氏先生精醫外感傳裏骨痛欬血海外無雙

弟趙裕健。前因不慎風寒。染外感傳裏之症。以致欬嗽。痰中有血。潮火骨痛。辛苦難言。數易中西醫。莫能奏效。久聞　竺西先生。名揚遠近。凡求醫者。百病皆瘳。奈雲山遠隔。就診維艱。病已至此。不得已覓兄弟扶持搭車出埠。即延先生剖診。蒙先生細心參訂。按症發藥。即晚食茶一包。丸一服。便能安睡。次日即能步履。與好人無異。三日後。咳血潮火骨痛一概消除。今者復回羅笙。飲食如常。精神充足。活命深恩。永拜先生之賜矣。謹登報章表謝。并爲僑胞告曰。染病不慈辛苦。總要精良也。

羅笙埠台山弟趙裕健恭頌

▲域致公總堂通告二則

爲通告事茲據大總堂函開通告二則一於本年西歷六月金門開第貳大懇親大會遴選幹員返國辦理建築廣州五祖紀念祠其二催收捐欵俾得早清手續等因前來理合轉爲通告仰我洪門手足已認捐者從速繳欵未認捐者踴躍認捐統於五月一號以前一律繳交本總堂結束一切以便將事深爲德便並粘附金門總堂通告式幣希維闔

▲其二

爲緊要通告事案據加屬年捐一項即爲衛良經費經於民國八年十二月十四号開加屬洪門懇親大會各代表贊同認爲行政之要需亦爲保護洪門手足之保證金不意去年六月美東紐約開懇親大會何物代表彰榮覺敢偽飭以輕手足負担味心害理提倡取消爲詞實爲對黨爲虎作倀陰行破壞洪門之手段而紐約諸公又屬不明不察甘受越俎代庖之譏遽然附和將此議案附列於續修根本章程之末以惑人心夫英美兩國之公堂各有自立之權而聯合上不過以黨綱爲之貫注而各屬行政之作用如市政然各因地宜風尚而爲之斷不容他人有所干涉此紐約取消加屬年捐一例當然打消不生効力本總堂經粿詳大埠總堂飭繳討責取消在案仰加屬洪門手足一体遇知以洞燭彰榮之奸謀照章繳納以裕本總堂行政之費是所切盼

域埠致公總堂啓

會謂吾等須要有華人在此境。以墾吾等之荒地。。吾今急欲告知忌氏先生。。美國之華盛頓省及東方諸省。。並無華人足迹在。而其地亦從而若是墾荒。。且吾欲問忌氏先生。。知否誰人爲本國効力。。是華人抑白人乎。。夫白人前往爲國効力。故此次得戰勝。。乃戰後回國。。竟須與華人爭工做。。每点祗得銀二毛至三毛不等。實令人不甘云

●●●指斥白人發行惡品

太陽報主筆先生鑒。。近數日來。。吾曾讀貴報關于華人售賣惡藥品。。以損害坎屬之各等紀載。。吾身居坎屬。。不假思索。。亦知少數華人對於此項事業。。占有一份。。但吾謂此業之大部份。。實白人所管理。。而以商人與富者居多。。伊等在坎屬各埠。。俱僱有經紀。。而其總局則在滿地可埠。。至華人不過四出零售而已。且問坎屬之人。。知否此等惡品。。乃由印度而來乎。夫印度乃英屬地。。其旗号爲英旗。而在英國統治下。。今何不早稟英政府。。使其禁絶種植。庶無惡品供給。。則全球亦可止此毒矣。。吾望惡品之流行告終。。因吾亦反對惡品者。。故發爲是論也。。叻吆埠華人某白

●●華人衛案兩則

昨早警衛由華人而得罰欵。。有四百餘元。蓋日前偵探檢查員佐逸等。。攻入片打街東一二一號。拘獲華賭徒四十貳名。。昨早堂訊。官判每名罰欵十元云。。

華人曾世紅與白新（譯音）、因犯售惡藥品案被拘。昨日堂訊。指爲有罪。官判曾氏入獄一年。。不准罰欵贖罪。。而白氏則入獄一年并罰欵千元。。若無欵罰。再入獄三月。。聞尚有惡品案數宗。俱延至他日再訊云。。

●●坎東現時之狀况歷歷在目

晏架與勤諾船公司。。總局設在滿地可埠。。其搭客司理員麥卡鋍。。現徧遊本境沿岸。。據伊稱近日入坎之移民。。乃由歐洲前來者。。極合本坎移民例之所需。並爲本坎所適用。麥氏又云。。大西洋航行之船。。目下東向者極衆。。各輪之位已無虛設。。惟西向者畧少。。聞麥氏在本境。。又問及各旅館及航業公司運來之狀况。據其所稱。。載西方旅館航業告白。。極流行于東方。。所言此兩項生意甚盛。。吾聞是年夏間。。有許多遊客到坎遊歷。。業此兩次生意。。或不出吾之所望云

▲加屬新聞▼

●●電車公司爲惡件損失巨貲

温地辟電。。近數月間。。本市電車公司有等收票員。。暗中發賣。其價頗廉。。以致公司損失去二千至萬五千元之多。。現已查得其事。。將料理賣票員與料理車票箱員。拘拏于案　聞將再拘別員

●●燒斃兩小孩

乂肸埠電。。西婦威利麥堅試。。于月之十号。。置其年二歲及四歲之兩小兒于床後。（乃前往探望其鄰人。。不料其屋忽遇火災。。兩兒俱被燒斃云

●●校長禁女生穿不衷之奇服

傾十頓電據本處某小學校長稱。年十二三歲之女學生。。穿着短衣服露出其膝者。。爲最無禮之衣服。。故凡女學生之効新欵式。。穿着短褲返學者。。俱責令回家。自後須穿着遮蓋妥當。。乃可回校。。有等爲母者。反對是舉、聞此事將或提出于本市教育部討論云。。

●●●戲院化爲灰燼

布蘭頓電。。本市之威利士戲院。。于十号忽爲祝融氏駕臨。。全院與院內之品物。咸被火焚燬無遺。。火起後聞有爆發聲。。至火果因何而起、現未得悉。。此次損失。。約達二萬元有奇云

各國新聞

○○○漁人因索價罷業

柯利近省亞士多利亞埠電。。現下漁人因價不遂。以致罷工。。哥林比亞河下流各魚業公司。。五月一号歇業。。漁人罷業者約有千名。定于九号晚開會集議、聲稱各魚業東主。。允給小魚每磅九先。而大沙面魚每磅十九。。可于禮拜三晚六点復業。。聞漁人日前所要索。。無論何等魚。。每磅取價一毛。而東主祗給九先。。是以有此次罷工之激動云

○○○紙偈停歇工人失業

紐約電。。本處各製造紙料家代表。。于月之十号。。接得消息。謂美國西方之中區。及坎屬有數紙偈、定于十一号歇業。。蓋因東主與工人。。不能簽字于新合約。。而舊合約已期滿。。工人索取加工價百分之十。而製造家欲低減百分之三十、歇業後則致工人二萬至二萬五千名無業樓身云。。

▼〇▲茲將三月廿一各昆仲捐香油列

黃奕章一元　容彙新　陳雲焜　陳橋　李恩　胡發
吳辰　黃彩求　永豐　蔣德　伍于吉　蔣福
許長　每五毛　黃世槐　黃養　莫明　譚平
陳光池　吳存義　伍福堂　李學仁　許濟柳　譚富時
伍燿相　潘爵　伍昇　薛睿　張佑　張炳基
鄧乾　鄭審棍　鄭家徵　譚世庚　黃桂燕　黃廷煒
容灼　陳文義　成和號　譚廸豪　譚飾廉　胡炳
葉協君　黃進　以上每二毛五
五月十一号　車梨役致公堂啓

▼〇▲鐵石盟心

公啓者弟等厠身洪門丹心一片以忠義存心以剛直持節雖海枯石爛而志不移斷無涉身別黨之理惑有無恥之徒竊君子之名以壯小人之黨勢希圖滑亂各昆仲之觀聽各昆仲祈加意細察特此佈告以表區區

片市阻治埠弟　林灼立　關富　周在福
周結德　周龍保　朱升　上

▼〇▲二埠致公堂佈告

▲籌還債項第二次捐來銀芳名列
▲比尹埠　（城埠總堂代理）
陳良煜二元　劉孔正元半　朱彩　黃燁文　朱述唐
鄧道錚　馬維　陳鴻擴　余心英　馬克韶　鄧猷廣
鄧德全　馬光燁　黃庚惠　袁亦淦　各捐一元

●●今朝銀行（每百）五十七元八

▼〇▲城埠致公總堂佈告　二續

▲茲將民國九年各堂繳來年捐芳名列
●周　◎馬　◉馮　▲黃　〇劉
（代字）
▲乪巴崙　天寅比　比尹
梁長才　黃遠派　余社廸　余華炳　鄭百有　林舉灼
鄭金錫　馬大能　●余　馬綿滋　馮亨彰　丘百開
梁觀長　梁派　梁洪榮　張靖植　馬洪文　袁相
余心英　陳鴻覺　梁蝦　鄭逢敬　馬維長　鄭壬長
鄭金炎　鄭三女　黃彥傳　●有女　張槐炳　徐毅陞
李好　林章　黃恭球　鄭秋良　菇植　侯礭
阮本亦　梁錫元　梁盛　黃世裕　世滄　昂烈　培贊
胡運富　梁發　佛照　馬榮雅　才杰　伍學哲　林佳
黃滋逢　李利　馬榮杰　曹添　●柏　黃禮福　胡維燦
陳偉忠　百島　張培纘　●瑞來　劉希璞　◎洪　吳進
黃煜熾　余積禮　胡成發　鍾忠振　曾柏　陳燿崇
梁兆　梁基　梁光　梁全　區錦　●汝海　胡桃　關樂
◎叙昂　朱文彩　馮遲女　休社元　鄭逢濃　陳益焜
黎灼信　李齊亨　黃琪泮　朱運晃　高保修　炳記
徐奎　岑榮華　鄭一維　張芸　陳金德　曹相　鄭纘槐
鄭培光　楊緒焜　馮立仁　鄧敬廣　楊緒燿　馮祈達
余攢英　鄭如柏　黃勵章　盧齊長　徐彩　黃保禮
劉東就　朱裘曾　黃如意　陳泉彬　其燦　信明　李明
徐海　●廷信　馬爲湯　光顯　貽全　連有　陳文燕
陳習文　明普　●龍叙　朱祿　鄭年　國嚐　錦遠
鄭烱　鄧益　宗女　陳賢　曹翔均　●濯　劉啓　仟村
馬佑洪　貽訓　楊忠容　陳熠明　顯宗喜　鄭遊國
黃基彪　煥璦　亮吉　余秉才　陳煜坪　關松驥　伍炎
陳櫃　馬扳林　輔政　允政　述　●馬嘉　長崇　述唐
馬世逵　洪燕　社護　世爵　榮謙　逢過　朱文感
龔槐　陳錦泮　蔡位彬　六富　唐日慶　黃才盛　李臻
黃道林　鄭喜　厚叙　廖榮　胡浩　黃華和　●執成
鄭文波　李孔億　雷槐　高華滿　深號　陳燿良　楊萬
徐伯棠　鄭元子　劉希拱　遜球　燈鏻　楊容狗
陳孔錫　梁添想　遲發　鄭壬午　熊福就　孫小清
鄧相　甘進呈　陳秤　鄭厚添　璆澤　倘華　振秀
德謙　潤燦　朝滾　就才　厚有　亞榮　松煦　松長
天星　曾橋　亞炳　亞石　李聖硯　張其表　余鋭生
江文慶　梁登榜　林立本　關國慶　僧長兼　曾觀南
黃合　梁前　勝長　吳榮　朱禮實　余包龍　廖璧山
黃翕世　何就　鄧德樞　◎林星　黃崇舜　朱榮滋
鄧偉慶　林伙　何松德　◎宏詠　許全　劉佐臣
黃廣英　◎策修　徐照　余醒　林光明　候植　鄧錦遠
鄧靈　余玉　●龍子　張天宇　●賢　●賢達　陳宏文
林廷櫃　陳熠垣　榮松　元泮　翔燦　關帝滿　劉長
袁鳳傳　梁遠邦　楊木　沈樹　余和昆　●宗榮
▲煥熒　陳美好　煥榮　松均　文棟　以寧　亞才
陳孔滋　鳥端良　煜明健　●煥文　林宋　梁華
▲煥傳　●秉宗　曹翔來　●萬　梁燿登　◎安盛
●梅光　沈福　梁仍　亞賑　林惠　李千　曹翔煜
何進榮　◎鋭興　李奇　◎遂和　◎盛源　◎遂其
林偉聰　黃有貴　宋華　●家歷　曹翔全　許遠　鄧源
曹翔舉　侯齊　林立莊　吳仁賞　朱務修　◎光暢
伍洪泮　●就　袁亦金　林立彩　鄧道錚　●家寅
曾鑑源　◎光燁　朱賓旋　李燿　李榮　◎鏡明　張有
鄧球　◎大宗　梁勝才　〇孔正　謝錦　彭世樂
◎庚銓　李百萱　余法　梁護　九如　◎榮想　郭才
余爵表　茹芬　馮潮富　▲洪　李長寬　梁美彥
▲世球　朱述唐　徐觀蘭　梁毛　鄧鴻雁　李榮
▲黨近每名五毛
趙豪　〇長　岑榮　鄭厚光　〇旺　鄭厚任　伍棟
林維　◎福　●秋盛　梁福　李觀連　蔡樂　鄭連發
曾茂　◎達茂　鄭家嚐　譚龍　曾娘安　林萬　亞龍
亞澤　李來　曾啓鋭　胡催　鄭南壽　胡維崧　鄭倘熙
●玉山　蔡朋　鄭忠泳　▲良　●成構　胡枝　鄭南
何來　〇二友　李源　鄧耀　〇維金　曾長　●錦
●成柯　張炳安　熊樂　▲成　鄭振　▲世利　▲炳寬
岑坤　林舉輝　●南星　胡持金　●作　馮昌培
●添剎　曾旭　▲榮植　伍仕初　鄭國協　李嘉
曾紀良　李官連
卡技利
◎本祝　司徒矩良　趙北勝　李吉賢　胡持均　鄧亦
謝沐　●護　司徒其祥　廖餘慶　關禮堂　余添鋭
▲六　譚牛　阮燿樹　●家超　鍾英登　余秀　李健
阮宏明　●雷維灼　林佳　●元　鍾璧　鍾駕　張榮貴
廖關覺　●來剛　鄧朝棟　余攝和　連添林　優
袁振芳　梅鉅　梅長興　廖宇　鄧廼隆　◎佳文
●家棧　吳仕錦　李來　潤　⊙寵　阮洪　司徒揖
李輔　鄭添　●金壽　◎悅　雷發就　袁功能　溫廷俊
梅宗康　鄧美隆　梅福龍　雷田心　鄧英隆　浩　隆
雷華鋭　◎愷文　林柿　朱廣榮　●移家　潤
沙市加寸
◎本晏　吳女有　◎叙清　丘顯爵　陳盛晃　李世仕
◎本良　甄晃盛　●東牛　◎本柏　關敬櫃　李達利
◎本總　▲潤蘭　▲邦美　◎榮江　張元吉　◎俊傳
◎燦　謝子良　關吉勳　余禮富　阮龍盛　◎恒林
▲樂　▲遜賢　江龍瀋　李旺　謝養　龔來　譚文永
◎椒本　葉炎光　謝霖　◎本綴　朱開孚　麥祚恪
朱柏芬　關定美　胡千波　麥任　潘炎　◎順新
●家想　龔定修　阮本騰　●子怡　麥龍文　余貴
丘彩　◎莊　麥祚榕　龔燦　◎利　◎登遠　羅吉星
陳康賜　麥振盛　丘長迪　麥從興　◎優　◎恒壁
◎愼俊　關吉科　▲世明　林寬吉　關許　●銳
曾太旋　●燦　李亦居　李以着　余信禮　◎聘賢
◎守義　關勳耀　譚濼高　陸珍好　◎本煦　關從

▼〇▼（云埠）籌捐公（會校）院芳名列　再續

馬心喜一百元　盤壽隆五十元　朱俊裘九十元
盤權民廿九元　盤資治廿五元　盤戀期廿五元
陳道之二十元　盤燕　協和安　義泰　公益
關燿崇　廣萬壬　永安藥房　黃雲晃　黃子典　每十元
聯昌號　李覺民　永華　李森學　林德沃　鄭警照
北京樓　何偉　李勝　李若南　譚梓　黃廣進
關崇頤　李光耀　李雲國　唐君間　黃芳　永泰
林潤德　同仁堂　周齊安　每名五元　梁雲　伍洪富
陳樹人　每名三元
李思聖　方棟　萬益號　利安和　朱金裘　劉儒堃
李世瑚　李纘初　周道袞　盤文炳　譚創超　盤孚倪
盤韶　李祁泮　許昌彩　周家鏡　盤溱昌　廖崇煊
宋華意　李亦祁　梁盛　以上每二元
李益　李學滉　李壽　鄭茂泗　鄭尚啓　蔣宗漢
司徒衍衢　吳榮　李現明　李田　陳錫鎰　蔡厚
林亦民　黃文甫　李嚴　周光耀　昌記　譚時玩
馬心平　盤元開　黃官杏　周瑞勝　梁遠彰　唐宏
協勝　黃華堯　麥衍協　以上每一元　（未完）

▲恭頌　醫良

梁恩先生字修鑾乃數代祖傳名醫也而尤以花柳一門爲擅長秘法也何以證之蓋弟前患花柳初起時似覺身体不甚安適加以尿管刺痛受苦不堪幾乎弄成大事幸閱大漢公報見有梁先生懸壺濟世之告白住址在焉是以趨向先生處診治用藥僅三服而病已全愈矣弟感先生之德無以爲報謹誌數言俾告同病者有恃而無恐耳　孟飛雄

▼〇▲車厘役致公堂當任職員表

▲正議長　李學仁
▲副　陳孔麟
▲貯庫員　容榮新
廣棧　黃賢
和興隆
▲中書記　陳雲焜
成和號
▲西書記　黃增榮
協和棧
▲監督員　李如
伍顯
▲核數員　黃台
張炳基
▲評議員　黃彩求
陳孔麟　李池
李祐榀　陳萬
譚添　許濟柳
黃增榮　黃成
陳岳　黃世槐
李奕瓚　鄭沾
鄭廼扳　鍾高
蔣達　張祐
謝女　陳杰
許利

紹昌行秘製膏丹丸散
麗清先生統理內外方脈

九製大海獅鞭鐵質堅腎丸	每料銀拾員
參茸武溪肆鞭大補丸	每盒六元 每料廿元
行船嘔浪丸	每盒三元
參茸魚膘三鞭廣嗣丸	每盒伍元 每料拾元
通治喉口瘡散	每盒二元
止各種氣痛散	每盒二元
止各種氣痛藥水	每盒二元
寬中開胃消食丸	每盒三元
治赤白痢裡急後重散	每罇二元
神驗癬癩葯	每盒元半
神效刀傷止痛生肌散	每盒三元
立效牙蟲牙痛散	每罇二元
四時感冒痾嘔霍亂散	每罇二元
哮喘經驗丸	每盒四元
包斷根小腸氣痛丸	每盒二元
內傷陰虛吐血萬靈丹	每料拾元
即止吐血鼻血便血葯	每罇二元
通治咳嗽順氣消痰丸	每盒三元
萬應花柳梅毒丸	每盒伍元
花柳咸疳止痛生肌散	每盒三元
打消橫痃陰疽乳巖惡核內消丸	每料伍元
治臭狐臭脚膏	每盒一元
初起花柳白濁不覺丸	每盒四元
婦人安胎種子衛生保育丸	每盒三元
治婦女經前腹痛止痛調經丸	每盒三元
速愈遺精丸	每盒四元
總治耳聾耳鳴丸	每盒四元
九種心痛丸	每盒一元
雙美如意丹	每盒二元
花房滋露膏	每盒二元
紅顏舞折腰丸	每盒伍元

丸散甚多未能盡錄　寄貨郵費貴客自理

紹昌行總發售處
SHUE CHONG HONG
928 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL., U. S. A.

三鞭補血露

此露蒐羅集参茸三鞭百花精蕊加工化驗氣質芬芳味甘且旨色澤純紅性類似酒不燥不寒香濃噴鼻飲後但覺酣酊而不醉能愈百病可謂嘉賓健脾開胃滋陰壯陽除腸胃積年濁垢補血生新解煙癮祇癇沉痾枯顏返嫩小兒婦女悉可嘗之增其美麗神采嫣然最宜勞働家服後運動氣血精神活潑倦怠酒消至於虛弱家服實骨痿淡汗失精健忘不寐陽事不舉更不能不藉此露以恢復之蓋此露扶陽種子即夜見功大攻大戰不倦不勞洵屬製造英壯國民之妙品亦無待美人關唯一利器也請速購服

分駐北美洲總售處紹昌行披露

三鞭補血露
郵費另加
美西各省每樽士担銀〣毛
美東各國每樽士担銀〤毛

寄售處安生
ON SING
1044 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

寄售處信來
SON LOY
912 Grant Avenue
San Francisco, Cal

▼○▲致中和酒樓新張廣告

致福爲膳夫之掌。。致辭聯蹈舞之情。豚魚履信。卦叶中孚。滙水燕談。號爲和買。本樓當新張伊始。致情中饋。侑食則有隹人。致用和羹。。調鼎豈無良宰。況畫閣之規模仍舊。。玉樓之裝式重新。茲者酒帘高掛。茶鼎香濃。諸君子如肯惠然。本主人則呼僮以待

Chee Jong Wo 67 Pender St. Vancouver, B.C.
在片打街東六十七號　喊線矢吆二一四五

本酒樓主人啟

Abbey's SALT

葉倫鹽之關係實於人身上者前督署言之矣然於腎部與脾部未及言之此鹽有裨于腎食之并能使脾不結滯脾部流通胃腕暢消人身自壯矣其功豈淺鮮哉此鹽各藥肆均有零沽

本醫士啓

云哥　廣裕隆　巴埠

KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026
VANCOUVER, B. C.

本號厚集大資本開設在片打街東門牌一百三十七号專辦祖國大宗油米京果海味蘇杭雜貨參茸生熟藥材日逐必需之貨品種種色色樣樣俱全發行零沽價極相宜遠近諸君光顧備極歡迎幸留意焉

▲本號（講線）詩磨九〇二六

司理關崇頤頴全啟

▲嶺南酒樓重修開市廣告

橫表騷人。。不少寄情于杯酒。。南方佳客。。偏多取樂于名茶。。況際茲春色繁華。。正名士買醉之候。。春光綺麗。。是雅人消遣之時。。本樓現加意修飾。。煥然一新。。廚師精巧。。極山珍海錯之奇。。侍女周旋。。盡心怳神怡之樂。。茲擇三月十号開市。。（即禮拜三日）深望親愛僑胞。。留心賜教。。備極歡迎。。謹此奉告。。

中華民國九年
三月吉日

嶺南酒樓主人謹啓

恒　照記　利

HUNG LEE & CO.
Po. BoX 1416　61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B. C.

本店專辦唐山油糖茶米京菓海味食品及各什貨俱全并有鮮金豬牛肉豬肉牛什四時瓜菜各樣罐頭等項發客剋以自象米豬宰製風腸臘味其味香甜適口大爲顧客讚美如蒙光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰　諸君留心焉

▲喊線詩磨
四〇五三

司理人鄧華照謹啓

士農工商　歲勤勤其罔植
操作　頼精神爲之作用也思想
過度　作疲勞定爲虧損之起
点　若仍放蕩形骸迷戀花色
固有之精神破耗　旋如遺洩頻
溺耳鳴眼花
腰痛肢瘦
等病狀相
繼而發生

補救

英海外僑梓　如有此弊既
銷磨于前　速圖補救于後

三鞭補血三丸

戰必捷

每料廿四元
半料十二元
小半料六元
半小料三元
每盒卅元

總發行所大埠啓生行大藥房

KAYSANG COMPANY
848 Clay Street
San Francisco, Calif.

金利源接理
省港名邑匯兌
兼接金山各
埠銀信快捷

〔注意〕
本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢縐時款男女花鞋顧綉綢巾送禮糖菓紙料炮竹　香枋素唐香醬醋雜貨醬料江各地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

並有頂靚大小皮夾袋各款皮夾碼時款上等西裝靴長短膠靴等

▲舖在片打街門牌七十七號
（喊線時毛八九九）

收買花旗銀紙并接理香山各都銀信

雲埠金利源啓

特別廣告

我國僑胞。而工而商。匯銀回唐。皆欲寄到所收者快。惟加拿大埠中國人未設有匯兌局。由西人銀行轉匯。[illegible]

●本號常有大小金錢便換

香港順利匯兌局

雲高華代理人林德紹
同理人伍尚銳李榮林
域多利代理人永利源

通信處

香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
林德紹
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

域多利永利源
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

遷舖 廣興祥 廣告

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六号今遷往貳百七十八号開張專辦中西罐食各江海味油糖荼米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定無悞

何樹屏寓內方脉

▲電話（時叱）二六六零

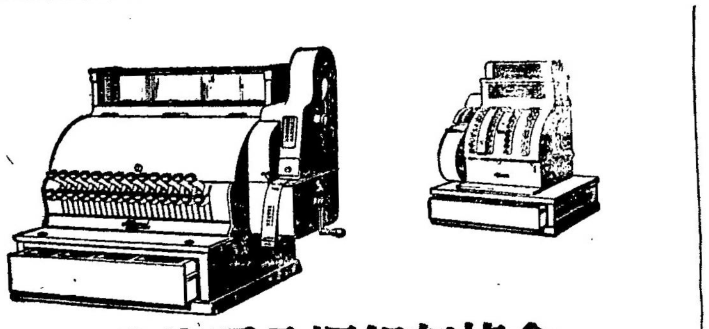
溫高華埠廣興祥司理人關耀崇啓

以上有（▲）與（○）形之輪船俱為運載貨物頭等客位有限（▲）形之輪由雲埠開往經橫賓而至日本神戶則止惟（○）形之輪直由雲埠開赴經橫賓神戶而至姊輪埠其他客船由域埠開行經橫賓神戶長奇上海而至香港船位價目列下

	▲上海	▲香港
頭等	三百四十六元	三百七十五元
二等	二百零一元	二百一十八元
三等	六十五元	六十五元

○船名	雲埠開	美港出帆日
▲諏訪丸		四月一日
▲龍野丸	四月二十四	
▲伏見丸		四月貳十二
▲富山丸	五月十一日	
▲香取丸		五月十三日
▲德島丸	六月一日	
▲鹿島丸		六月三日
▲珍怒亞	六月二十二	
▲諏訪丸		六月二十四
▲姊鎅高亞	七月十三日	
▲伏見丸		七月拾五日

▲代理人西文住址
B. W. Greertson & Son Ltd.,
Vancouver, B. C.



拿慎怒銀櫃公司廣告

本公司製有新式銀櫃出賣實價不二童叟無欺如各界垂顧無論現銀與按期訂交均從其便并修整舊銀櫃或有舊銀櫃托本公司再行修整發賣者本公司樂為接納請照下列住址前來無誤

本公司謹啓

The National Cash Register Co. Phone Sey. 497
Vancouver, 524 Pender St. W.
Victoria 1008 Broad St. W.

▼○▲吳積自動客車廣告

啓者弟自置最大最新式自動客車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉　同胞賜顧請將電話傳來

▲電話（矢壓）七五三九

▲（車站）在華僑餐館門口即上海街對面是也

N. D. TAXI SERVICE
PHONE SEY. 7539
11 PENDER ST., W. VANCOUVER, B. C.

現時遷往緬街夾片打街山尾梳銀行二樓五號房

溫金有狀師樓

◀料理衙門移民局事務▶
W .A Cumyow
Can. Bank of Commerce
BLOG.
501 Main St. Vancouver, B.C.

內照常辦事有蒙委託請移玉面商

溫金有啓

價廉物美所以廣招徠也童叟無欺所以示公平也工作改良所以競趨向也本號持玆宗旨以新張爲特聘一等工師復煉十成金葉巧造金銀首飾大小俱全以俟諸君之所好如蒙光顧倒屣歡迎

▲喊線（矢么）八九七八

▲舖在廣東街對面門牌十七号

並有電火什物發售

雲高華埠 聯盛號

LIN SHING CO.
17 Pender St. W.
VANCOOUVER, B. C.

〈五洲大藥房〉

啟者本堂現在片打街門牌十三號開辦[illegible]

保安堂

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594　Phone Sey. 4641
VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散列下

[illegible]

〈自來血寄賣〉

常有

正牌胆
●海狗鞭　●臭鼠胆
●脾覇腎核　●正花旗參

加拿大 滿地可 利民麵麵麵麵廠

LE MAIN NOODLE FACTORY
125 CLARKE STREET
P. O. Box 1674 Phone Plateau 2569
MONTREAL, P. Q. CANADA

本公司崇辦祖國貨物所有餐館衣館用品俱全刻爲擴張營業增進加東餐館炒麵權利起見特由美國購置新式製麵機器四架並聘紐約著名製麵師黃溪君親來教授所製金銀絲麵爽滑異常如不我信請嘗試之謹將蛋麵與本公司最特色之唻啡價目列左

▲鮮製加蛋水麵每磅一毛四仙
▲鮮製加蛋炸麵每磅一毛六仙
▲一磅庄金絲干麵每磅二毛
▲五磅庄銀絲干麵每磅一毛八
▲散庄金絲干麵每百磅十六元
▲散庄銀絲干麵每百磅十五元

（用機自磨唻啡味香無比）

▲壹等利民唻啡每磅四毛五仙
▲二等利民唻啡每磅四毛
▲三等利民唻啡每磅三毛五仙

並代售洗衣熨蒸衣爐餐館廚爐和打文各款自來墨水筆常有紐約正金錢龜如蒙賜顧取價從廉本埠有自動車包送外埠裝寄更快捷

利民公司黃發文　中文能文謹啓

▼○▲金門致公總堂通告一

爲通告事本總堂爲協商黨務及遴選幹員返國辦理建築廣州五祖紀念祠事宜特定本年西歷六月一號在金門開第二次懇親大會仰各處各埠各分堂到時各派代表前來與會特此通告

▼○▲請繳緣部

▲計開未繳沙城緣部埠名列下

卡忌利致公堂　丙血合記號　錦碌致公堂
委崙埠其昌號　勝卡頓致公堂　古壁埠致公堂
坎問頓廣勝榮　蘭頓埠致公堂　暗市黨廣榮昌
雪汝埠廣利源　乃架伙均昌號　列必珠致公堂
車利役致公堂　亞板汝泰記號　滿地可致公堂
加鎅貓榮信號　沙面暗廣昌隆　片市頓廣昌榮
笠罷市篤致公堂

▲計開未繳笠罷市篤李奕義伯舟費部各埠列下

沙面膽廣昌隆　車利役致公堂　勝卡頓致公堂
始路埠致公堂　宛汝辟致公堂　錦碌埠致公堂
列必珠致公堂　吻吆埠致公堂
二　埠致公堂
占尾利市致公堂　雲高華致公堂

以上兩堂之部仰昆仲從速捐繳毋生延玩嘗知來日方長所舉辦之事業正多若不分晰清理則堂務日怠且荒矣盡瀘圖之

維城加拿大致公總堂啓

企霖文大衣裳舖新聞

▲童子衣服　每套褲兩條

Ⅱ 令公子讀書應着之衣裳

本號常備縫工精巧布料堅美號數由廾六號至卅五號新價九元七毫五

各等欵式皆有

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAMAN'S
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

雲高華埠 廣興隆

KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B. C.

啓者本號專辦祖國大宗油糖茶米京果海味鹵料醬料罐頭食品竹器磁器各項雜貨俱全蘇杭絲髮顧繡綢巾時款男女鞋襪送禮香鹼糖果各家膏丹丸散諸貨俱格取價從廉以圖久遠交易倘蒙垂青祈照上列西字住址函賜無任歡迎

●代理粵城十八甫萬春園參貝製陳皮片各項膏丹丸散發售

●舖在片打街門牌一百十一號
喊線（矢么）九一七六

云高嗱埠廣興隆司事人方富健啓

祖國新聞

收回法權之辦法

中央法權討論會　連日收回領事裁判權手續　應先從上海取消會審公堂　另組織特別法院爲初步　此項手續早已入手研究　現在所注重要點　首在先將應付俄人辦法　提前確定　以俟推廣成績　現在提議之點　厥有兩端（一）國內司法　擬請政府　限日命令公布取消縣知事兼任　以謀司法獨立（二）對外手續　速由上海東三省進行云

列強將干涉中國內亂

日人方面消息云　我國自南北分裂以來　擾攘數年　迄無寧日　閱列強方面　以我國如此紛亂　於發展實業有妨害　聞有擬于一年內中國仍不統一　即出而干涉之說　據外交界消息　倘中國長此擾亂　不到一年　列強必將出而干涉　一俟國際聯盟將歐洲各事解決後　當即討論維持東亞之議案云

日人之荒謬論調

濟南通訊云　上月十五日　日本鐵道部庶務長和田等在張店車站　宴請膠濟路沿線吾國文武官吏　日人自領事以下　暨民商人　均亦列席　中日主客計百餘人　入座後　和田起立演說云　去冬予與田督晤面　詢及膠濟路沿線排斥日人抵制日貨之原因　田督謂日本以武力佔領青島及膠濟路　人民受刺激太甚　故發生種種不滿意之舉動云（予和田自稱）深以田督措辭爲不當　日本佔領青島及膠濟路　係取於德人之手　并非取自中國　所有德人在山東一切舊有權利　日本當然承繼　并與中國無干　乃沿路竟有少數無賴　抵制日貨　殊無價值之可言　以予觀之　此少數人　必終歸失敗　何足介意　且膠濟路自經日本整理後　不竟發達　日人來山東者　亦不僅其多　實於山東之交通商務　俱有裨益　乃東人不但不知感激　反而仇視　殊屬不解　並未切囑在座之中國官吏　將此意轉致於各縣人民含有命令意味　而省都統竟代表全体　起立致荅辭云　中日兩國同種同文　理應親善云云　誠不知其是何居心也

中俄通商問題近訊

中俄通商問題　俄代表優林已提出草約五十三條　商取同意　惟據俄事研究會方面傳出消息　前項草約　內容尙無何等窒礙難行之處　然因下列之五原因　暫難實行訂立（一）外部徵求駐外各使之意見　據覆不一致（二）旅俄華僑　屢有被虐情事　赤塔政府　迄無改善待遇之誠意（三）調查華僑損失之委員　尙未回京（四）尙須審察英法各國與俄商約正式履行（五）某國殊不贊成　且其態度甚不明瞭　另一消息　赤塔政府代表優林氏　屢訪當道要求承認通商　我當局迄未遽予允諾　茲據外交界人云　優林氏以各國相繼承諾　故希望與中華締約尤切　日前特派其隨員叨加爾軒夫　同赤塔與該政府請示機宜　聞有挽請某某兩國　從事斡旋　務達到中國與彼訂約通商而後已云

▼○▲台山余標禮秘授學古齋

▲星盆命理　精究卜易

小批八字一元
中批二元
大批星盆二元
九宮星盆五元
流年逐日十元
卦易五毛
擇日另議

竊謂星盆命理陰陽纒度術家斷訣最要幽微吉凶隔線直筆一批如蒙惠顧請照西字信箱附來便妥

Hong Ko Jai
P. O. Box 72
Marpole B. O.

▲金門致公總堂通告二

爲通告事本總堂爲籌建廣州五祖紀念祠事發起有年鉅欵既集準本年西歷六月選人返國辦理建築一切事宜決不延緩惟事体重大需欵彌殷仰各埠昆仲有未捐欵或捐而未交者迅即催收滙來以清手續而促成功可也此佈

民國十年二月吉日
大埠致公總堂啓

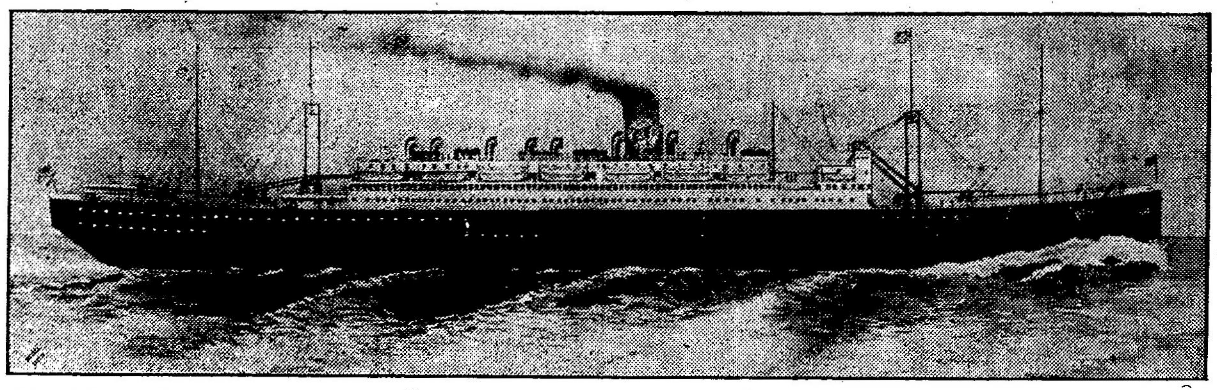
▲寓客注意

啓者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話線利用現定價每客位一宿收銀一元以上至下者收銀一元每定房一星期取價由五元以上此佈

Hotel West Ltd.
444 Carrall St.
Simpson
& Marchese Mgrs.
和市旅館主人啓

▼○▲請搭新好船　回國

啓者美國太平洋公司再添雙車搭客輪船三艘一名溫秩珠一名企市頓市積一名比市積每艘重式萬一千噸大有頭等位有大艙位準行十天過太平洋順經橫濱神戶上海共行廿一天到港後往小呂宋無憂天熱之虞由小呂宋返香港復回域多利雲高華舍路伙食額外豐足公司自理不許外人佔手以杜流弊船中設有花園遊玩場且華麗清潔及特別優待與別公司不同所有賑濟北五省難民食物付搭該公司輪船至上海免收脚費如蒙　貴客賜顧祈付至代理人處便妥



美國太平洋輪船公司新船出世僑胞注意

ADMIRAL LINEPACIFIC STEAMSHIP COMPANY

由域多利開行返港

▲溫秩珠船	新歷六月十八號	舊歷五月十四日
▲舍路華時積	新歷七月九號	舊歷六月初六
▲企市頓市即船	新歷七月卅号	舊歷五月廿七
▲溫秩珠	新歷八月廿柒	舊歷七月廿五
▲企市頓市積	新歷九月十七	舊歷八月十七

代理人
域多利　利同昌
雲高華　馬達　永祥源　乾豐號
舍路代理人　馬登
同啟

Lee Hong Chong Co. 533 Fisguard St. Box 517 Victoria B.C. 域多利利同昌
Wing Chong Yuen 535 Carrall Box 42 Vancouver B. C. 威水埠永祥源
King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C. 威水埠乾豐號

▼○▲片市左珠致公堂鳴謝

▲各埠致公堂捐助維持堂務經費列

且砧部	四十圓
汝利槇	一十八圓二毛五
卬巴崙	六十二圓七毛九仙
沙市加寸	一十圓〇七毛五仙
老市崙	一十四圓
暗市黨	一十二圓一毛
片市頓	一十二圓
都城	一十一圓
錦碌	一十五圓
欵汝	九圓二毛五仙
加啤貓	一十圓〇二毛五仙
域埠達權社	七圓二毛五仙
云寧	三十七圓二毛五仙
笠巴市篤	六圓二毛五仙
保差崙	三圓二毛五仙
亞板汝	一元[illegible]毛五仙

▼○▲二埠致公堂佈告

▲籌還債項弟貳次捐來銀芳名列（域總堂代理）

黨近埠致公堂拾元　梁福二元　鄺泗霖二元　鄺厚晃
銕　鄺尙源　馮昌培　趙豪　周和　曾準　周五
黃君器　曾吉晉　唐鉅相　每捐一元　李龍　馮英
昌根　伍錦　陳象慈　鄺郁連　正煥　趙宜炳　周達守
會貫　同長　以上每五毛
卬巴崙致公堂捐銀壹百五十員　徐照　陳秤　張明晃
胡維煖　各捐二員　黃翕世　梁世衍　梁盛　各一員半
宜鳳傳　曾柏　黃世滄　林德仁　陳文棟　李英奇
宋華逵　江國賢　吳其　各捐一員

秘眞先生　醫述神妙

弟染花柳之症醫理十餘年常醫不效但其全身痛結苦楚難當加以皮外時發疔毒形如米仔痛刺齊來纏綿日久氣血虛弱攻之不能補之不得再四思揣實爲束手賴蒙良朋說及秘眞先生治症有內外之專門發藥得元化之法久經效驗中外傳名弟即付赤銀卅元將症寫明取藥治理果得秘眞先生寄到茶丸並及用法單紙弟照法用之連續吞食十日其全身筋骨四肢活勁痛刺之患消除一半續取茶丸治之數禮拜其疔毒結墜毒患搜滌無遺而先生自製之治花柳搜骨丹與及扶元丸實爲治毒患之聖藥蒙先生用此丸與食藥今醫好妥而身體照常强健敬申報端頌揚大德焉

云阿士埠甯邑趙耀升拜頌

治結毒全身癢症應效

弟因前染花柳餘毒未清急用大補茶丸連食十餘次後至其餘毒閉結血管發現身如蛇皮癢極難當頭面浮腫似若紅雲癬類內而虫行蟻咬食睡不安隨後速付銀十元到　秘眞先生處取藥治之醫理三禮拜之久盡爲掃清此患敬叙數言銘感●先生再造之恩公也

舍路晉邑弟方新拜頌

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
DR. PE CHUN SUE
P. O. BOX 2458
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

介紹人　陳伯昌　李衣桐　黃玉堂　張人初　鄧仲澤　鄺五臣　披露

秘眞氏先生醫學專門精治內外久歷此道經驗素著研求妙法藥到回春但外埠梓里同胞如欲衛生護體消除患痾未暇來本埠者將現在情形寫明信內每次付銀五元到本氏處即有茶丸寄上照用調理也敬叙數言以便梓里同胞知所問津焉若有信件赤銀照上列西字付來秘眞氏收入則妥矣

數年扯氣　幸賴醫好

弟染扯氣日久頑症屢治不愈每逢風寒暑熱薰蒸之時其患即起喘促攢眉寒痰上冲扯氣痰鳴幾乎有氣出無氣入也其苦楚難以備言蒙友引薦付信往秘眞先生取應效扯氣丸二兩同取溫中氣化痰結茶數包照依先生付來食茶吞丸之法連茶即以收到用之一禮拜久其功大見陸續付銀取藥醫理兩月之久其扯氣之患一切全消今以好妥數年永無復發此症銘感深恩敬告同胞有染此症者速付函來取藥治之免受困苦也

阿連埠甯邑陳宜康敬頌

眼科聖手

秘眞氏先生醫好弟數年眼病前因此症不知不覺其眼視物略見朦霞後至年餘幾乎不能見縮由兄弟留心細看其目內中点其白汁結隆瞎入隨即付赤十元與寫明眼患起時情形取藥治理後蒙　秘眞先生訂明此症乃係腦油下墜白翳障童之症也即由先生付來茶六包珍珠鹿尾還睛丸與內消翳膜丸共同忌茶食丸戒口單紙弟照法治之依用頗見功效陸續付銀取藥醫理數川果然消除白翳瞳人復現視物光明神氣充足誠賴先生復我光輝感恩不淺謹申數言以彰深德也、

必珠卜埠甯邑弟李元新拜

眼科聖手

秘眞氏先生醫愈弟數年之眼疾常起翳膜白睛全紅加以雲霧內障視物昏矇時發時止痛癢常作其白膜綿纏日久轉積厚但先生訂症乃內障之翳膜也必要養回腦房之動力內食茶丸吸引內障之白膜還其清潔之精汁滋養睛珠是以弟付赤與先生寄取茶丸治理數月盡行消除內障之翳膜續爲吞還睛丸現在其目光明如童視物有力神氣豐足也歟　大國手復我光明還回睛珠恩同再造刋於報章頌揚大德無窮也

必珠卜埠新甯李均拜

秘眞氏先生治色勞二傷之妙法

弟因色慾過度睡後滑精加以作工勞苦傷其眞氣陰火上冲浮陽湧動而喘咳無痰潮熱時或爲鼻血時流咳嗽胸痛有時痰帶血絲染症年餘精神敗極幸得家兄黃兆章指示速付赤銀一十元往秘眞氏先生處取藥醫理蒙先生即以付上茶丸並及用法單信依其所定之法忌食連續治理一禮拜之間喘咳略順潮熱減輕而鼻血與及痰血止其三分之一弟見其功效陸續付銀取藥治理兩個月之久其患概皆除清今以全體康强神氣增長魄力雄健如同壯年回生之恩永遠不忘略爲表揚以彰大德

沙架緬度埠台邑黃有章恭頌

請看大醫生治咳之得法

弟染咳症數年之久屢醫不效頑痰上湧咳嗽頻仍骨瘦如柴精神弱極幸得良朋指示付銀五元求秘眞先生照症付藥醫理數禮拜咳嗽全消身體康健蒙先生清日久頑症感德靡涯略備揄揚不忘回生之恩矣

南海弟周達翔拜頌

請看秘眞先生自製補身之丸效

弟等體質薄弱氣血兩虛腦氣不强精神短少四肢無力全身困倦屢食補品總未見功蒙朋友指示即付赤銀壹拾元并將虛弱情形寫明信內呈交秘眞氏先生收入後蒙寄來參茸四鞭鹿尾巴丸又四鞭與陽丸均皆照依先生所來吞丸之法照單吞食用完此二丸其胃口大開飲食消化氣血加增四肢强健筋骨有力見其功神速陸續付銀卅元取丸補養現在體魄雄厚精神豐足可知秘眞先生製藥得法確有眞傳敬達同胞諸君若欲補身者速付來取丸吞食當知此丸爲衛生之聖品也

大呂宋加蘭姐新會弟朱維屏　劉昌盛　仝頌

秘眞先生內消瘰癧之良法

弟染瘰癧結核之症初起無甚痛刺以爲閒事並不留意後至數禮拜其耳底頸傍肩井四圍發現連珠筋癧大如梨果小若蓮子其痛苦異常就近請醫治之總不應效後蒙朋友薦引即付赤銀一十元寫明其癧症所起之情形與秘眞氏先生參訂取藥治之果蒙付來茶六包內消瘰癧散內消瘰癧丸又外貼內消瘰癧冰射膏藥數張即爲依照先生付來用藥法單治理二日其癧核與乎筋絡四傍輪轉而痛結之患約去三分之一再照治理其瘰核大者縮浮小核亦消除過半陸續付銀與先生取藥醫之月餘全行盡皆掃此瘰癧結核之症後取補益之品續爲調養身體今以康强誠賴先生治愈之恩刋報頌揚以彰盛德焉

英屬卬同頓埠黃德祥恭頌

HOY CHIN CHOP SUEY
29 Pender St. E.　Phone Sey. 3431
VANCOUVER, B. C.

雲高　海珍酒樓　華埠

日夜茶點　包辦酒席
海鮮炒賣　隨意小酌

海外襟懷暢
珍饈百味精
酒逢知己飲
樓倚美人迎
新試尖牙滑
張羅細點馨
廣交天下士
告此願垂青

○本報承印西文件精製笠巴圖章

廣東新聞

●●●黃強條陳整理羅浮

黃強上陳炯明書云　惠屬羅浮山　爲吾粵名勝之區　歷史紀載　騷人遊詠　風景之佳　令人景仰　強等日前偕遊　見古木蒼松　多被砍伐　追思古蹟　不禁愴懷　詢之山僧　據云　山中向有叢木數萬株　綠陰深處　炎暑生凉　西人之來茲被暑者　多謂與瑞士之樂士　美國之黃石公園　本之藉根　法國之芳登勃羅　實相伯仲　乃自辛亥以還　盜匪遂奪公有之森林　供鴉片賭博之用　連年之竊伐　幾成濯濯之牛山　雖經鍾鼎基　張天驥　徐世儲　劉達慶等　相繼佈告　禁止侵害　無如禍亂叠乘　終難保護　即現在山砍伐者　每日尚有百數十人　爲強等所目擊　其松木之大者　圍可叁抱　長幾廿丈　皆屬十世紀以上之物　而匪徒砍伐之後　去其松香　棄其木材　及燒其樹根　以取琥珀　其較小者　則破作柴薪　并于每年冬季　焚燒各山　期于春水發時　灰流田中　藉作肥料　遂致綠林悉成槁木　青山變爲焦土　似此不數年後　歷史上羅浮之盛名　徒供人想像耳　不特大煞風景　抑且易致旱災　強等桑梓關懷　難安緘默　千年樹木　尤知未易培成　用特聯名　呈請鈞座俯賜維持　其治標之法約有數端

（一）迅賜頒發佈告　遍貼該山　附近之市鎮村落　實行嚴禁砍伐

（二）令飭博羅　龍門　增城三縣知事　會同飭令附同各民團局　切實保護　並傳諭各紳董　同到面囑　如有鄉民侵伐　爲該鄉董是問

（三）令飭博羅縣知事　規復冲虛觀等處警察　如有再行肆意砍伐者　處以嚴懲

（四）該山之冲虛　華首　九天　白鶴各地方　均有辦團經費　或百餘元　或八九十元不等　且各處皆有穀租每年一千餘担　或七八百担不等　現在只收四成　若嚴厲整頓　不使各佃戶觀望拖延　則辦理鄉團　修葺寺觀保護林木　均不患無資　尚乞飭博羅縣事切實整理之

●●●呈請化驗銀毫

昨財政廳爲化驗二角銀幣事呈省長文云　查國幣條例第五條第三項　二角銀幣總重一錢四分四厘　銀七銅三又第九條各種銀幣　無論何枚　其成色與法定成色之公差　不得逾千分之三等因　本省造幣廠所鑄二角銀幣外間謠傳謂僅得銀四十成　無知者信以爲眞　互相傳說以致省幣與港幣價值　每百元相差至十餘元之多　滙兌損失　公私交困　究竟新鑄省幣　成色若干　亟應化驗明確　宣布週知　以釋羣疑　查省立高等師範學校設有化驗室　器具完備　擬請省長飭發造幣廠　將十年所鑄二角新幣十枚　令委該校化學教員陳宗南　逐　化驗　據實呈覆明白宣布　實爲公便謹呈

▲總堂通告

爲通告事按據金門總堂佈告於六月一号開二次懇親大會籌　五祖祠進行事宜請選派能員蒞會共同磋商等因本總堂爲全坎機關責任匪輕該事體重大必須愼選賢能方可稱職經於去月廿五號開議表决先委籌捐局長周家職君前赴并擬由東方中央自行選派一名理合將情佈告仰東方中央兩處從速招集統轄各支堂開會遴選能員報告前來以便備文呈送金門總堂知照抑無力自辦可速咨覆由本總堂再選一二名充當仍請各支堂資助用金以輕本總堂之負担時日無多速定議

二本總堂遵照根本章程提倡教育經呈請坎政府立案開設學校已蒙坎政府於去月廿一號批准在案刻正籌備下季開學理合佈聞

三全坎馬盟長延遠先生準擬近一二月挈眷東旋以娛晚景所遺全坎總盟長一缺亟當選擇才智兼備有中西學識者充當庶於堂務進行國家交際外邦接洽不失其儀方能實收其益本總堂爲愼重起見經於去月廿五号會議表决先由各支堂各舉所知者報告前來然後開全體大會複選其才之優裕者錄用文到之日仰祈遵照選擇合格者統於六月以前備文送名前來以便辦理此致

會長林立榮
書記羅小白　啓

▼○▲域埠致公總堂佈告　壹續

▲茲將民國九年各堂繳來年捐芳名列

▲片市阻治　○代林

陳益續　周憲樑　關頌輝　林祥　謝維遂　馬進守
司徒盛　黎瑞瓊　謝祥　○茂　朱勝　莫和
周就其　陳實華　周道裕　周家則　趙熾朝　許華
周在均　○穰　陳聯芳　曾添　袁錫　周憲暢
○雨泉　余何有　黃榮　周家想　田日光　呂行先
陳惠　陳沼　周瑞鴻　周世忠　譚用倫　周運源
周在福　黃達廷　周元盛　李添　馬昌信　袁和
奐大民　袁光祺　聶月樵　○運　黎近照　甄永振
李永　黃壬　黃錦清　周遠利　黃奕　○仕
謝如松　周松叠　關富　敏炳　吳子勝　周作槐
周瑞登　馬植三　周福隆　張元　周道紳　黎榮貫
伍光霖　梁建　盧穗　馬貞　○善禮　周家頌
鄭天堯　周家賞　周松寬　秦海明　周憲潤　鄭廉
楊社興　黃悅齡　周憲煜　蔣福　○均　鄭嘉
黎榮富　謝德　○旺　伍就　謝同德　○聰德
周添得　關秩　周瑞選　黃閏週　周岐山　梁成光

▲我崙

李福　鄭神蝦　鄭祿　孔武　黃蘭璀　黃蘭汝

▲占尾市利　◉代鄭

陳孫超　陳仍就　陳友典　陳祥大　陳立熵　陳利
陳洪　陳禮　陳平　陳社　鄒炎　鄒亮
楊林　廖成　廖熾　廖宏燕　廖宏鵝　謝維煥
唐秋樂　◉步銀　鄒開　劉良　◉華享　岑廣流
陳明沾　◉厚偉　袁光　伍慶　曾沾悅　◉熾光
◉如慶　◉瑞英　◉逢　李松掌　◉欽錫　◉石盤
◉錦源　黃子維　黎瑞恩　黎瑞寬　◉乾仕　◉家炎
◉妹仔　張貴禮　◉家滋　◉炳光　◉宏煥　◉炎聲
◉仕明　◉尚煦　◉寧家　盧亦暢　李沾　盧新
馮立官　周錦華　◉偉　曾振　◉家職　曾就
◉信光　◉羣壽　◉遠昌　◉家南　◉鉅光　◉子盛
◉泗隆　◉福儀　◉家啓　◉維聲　◉熯聲　◉添女
◉進源　◉家藻　◉喜聲　◉流國　侯聖培　◉強
◉瑞堯　◉池安　◉連祥　◉家沘　◉秋華　廖能富
◉宏敎　盧容　馮昌維　周洽　◉慶沛　周子光
◉慶球　陳逢銓　◉尚銳　◉仕良　湯善

▲沙面暗

葉吉榮　林有　陳文光　關振興　謝華彩　蔡全
劉華壽　梁光煥　梁棠　梁維莊　關禮定　呂帝
梁海　梁玲　胡帝有　張和　林裕　呂亦
梁奔　馬千益　萬榮杏　黃大　馬森　梁振權
李福　鄧坤　楊茂　黃秀榮　關每　道瑞
周優　葉燕新　唐美簡　鄭業　劉大光　劉榮基
林力　以上三十七名連大埠各壹元

▲加蘭福

周道緒　周玉雪　周耀記　周逢盛　黃料求　廖華朗
伍杜同　黃官　周瑞美　趙穰　廖明　石旺
周望　林焯　吳柏　周吉　張臻　伍安
李後　周煥　朱寅　黃新　鄭亦
弍十三名并金門每一元

（未完）

▼○▲溫高華梁忠孝堂創立緣起

桐葉分陰誼篤孔懷花蕚聯輝情深同氣　今我忠孝堂諸昆仲遠別家鄉僑居海外邇遐集處日夕奔馳非組織一家族團體何以聯絡我同人相助哉爰集衆酌議均共贊成㕘名額收基本金五元以爲創立本堂之基礎如踴躍多捐者同人更爲感激一俟巨欵集成然後再爲妥商務求善後而行决無負我昆之朗望焉謹掇數言以爲引

公推臨時職員芳名

正總理遠可　副理梁晃　中文書記有德　祖銑　鑑堂
西文書記帝品　瓊煥　司庫員裕昌　昌携
核數員城發　監督員啓洽
議長昌佐　樹邦
幹事員廷晃　毅邦　應鈿　立燦　啓覺　贊芳　梁爵
奕豪　西養　信和　庶務員啓覺　福昌
議員煥南　應福　廷謀　邦亮　廷金　鑒明　永楊
漢康　興雲　桂元　三勝　宏洲　奕晶　梁才　維成
昌燮　梁恩　梁壯　元全　昌欽

茲將臨時喜助芳名

裕昌助銀五十員　遠可助銀四十員　啓洽助銀三十員
樹邦助銀二十五員　梁晃助銀二十員　廷晃助銀十五員
昌携助銀拾五員　祖銑十員　春培十員　梁才十員
立燦十員　昌燮十員　昌炎十員　應福十員　廷璽十員
福昌　毅邦　昌欽　昌簪　昌佐　應鈿　百靈　梁廷
啓覺　贊芳　來養　維成　惠灼　梁恩　煥南　各十員
廷景五員　鑑明　西養　四有　啓光　熾光　廷謀
江源　耀成　盛達　福祥　栢邦　基養　文亮　基廉
帝品　瓊煥　瑞文　恩祥　華圖　信和　奕晶　華選
澤南　遠彰　元全　志明　永揚　日棠　有德　連進
亞快　全榮　社玄　泗蕎　瑞田
瑞棠　瑞祥　瑞錫　偉芳　啓芳　富廣　以謙　端生
金玉　秉東　文好　才時　才壽　丞蕴　梁爵　潤社
端苗　文樞　社滿　端溥　禮富　家瑞　遠猷　深成
梁義　惠濾　遠燿　順源　白菱仙　珍鶴　惠俸　發春
遠祥　持壯　天相　梁蘇　經聯　顯晉　杞祥　先偉
象意　惠才　連生　金年　忠旺　延康　明向　統輝
邦廣　邦覺　應穰　應栢　邦城　應職　朝漢

通信處惠來公司榮有德
Way Loy Co., 174 Pender St E. Vancouver, B. C.

▼○▲馬金紫總堂廣告

啓者本堂購樓計劃實欲急于速成況前所認之股銀未能完全歸欵茲特公舉大運樞俊道政三君再遊各埠添招新股以促進行現擬定五月七號準由雲埠首途三君名望素孚久爲同人所欽佩凡所經各埠尚祈共表歡迎以壯行色先此預聞

馬金紫堂啓

本號米廠開張多年向蒙諸君惠顧現更改良機器精益求精由中國辦來大帮上米悉心磨白故所出之米鮮明無比諸君欲食靚米幸賜顧爲本號並有大帮生油茶葉米糠米碎等貨價錢相宜如他埠貴客欲得樣辦者祈來信通知即當寄上

Sam Kee & Co.,
147 Keefer St., Vancouver, B. C.

雲高華三記號啓

▼○▲茲將收到各分堂繳納大埠城埠總堂年捐名列

▲始路埠各一圓

雷學顯　李俊祐　馬益　陳明鏡　聶萬勝　雷維欽
司徒連　張培瑞　司徒天佑　雷學振　陳明輝　胡長
雷水星　雷華頌　張泮　李鳳來　李晃來　吳昂
李金垣　周臻　梁桃　黃增錦　鍾容岳　鍾容保
麥文顯　馬汝政　謝來　馬俊敎　黃官　雷學顏
李瑛南　余忠勝　李長煥　馬斗光　馬成大　劉瑞

▲魯市崙埠各一圓

黃蘭傑二元　黃平　李永　馬官大　雷家煥　梁象惠
鍾容治　李楚南　林高德　雷家普　李佑藕　雷學超
雷好　林沾　陳錦全　黃華燦　李福　陳瑞
李週　李永興

▲加蘭福埠各一元

周道緒　李橋　黃料求　區貴式元　周玉雪　林濃
周熾　周添才　周瑞美　林卓　林德讓　吳才
李後　鄭奕　伍安　趙歡　李兆儐　伍杜桐
廖明　梁有才　黃長

民國十年　五月　大埠城埠致公總堂仝啓

城多　廣福　利埠

KONG FOOK CO.
P. O. Box 1256　Govt. St.
Victoria,　B. C.

▲謝世燦啓事

本號在潭溪開張卅餘年深蒙同胞稱許今爲利便梓里起見特命吾兒汝璋在城埠分支本號常辦藥材雜貨參茸玉桂膏丹丸散各項蠟丸價額從廉以圖久交如蒙賜顧倒履歡迎

▲洗身房常便

司理人　謝汝璋　汝珮　啓

台山白沙舊墟

光南有限公司

QUONG NAM & CO.
Hoy Sun Bak Sar Canton China,

▲僑胞注意

啓者本號在台山白沙舊墟開張常辦環球貨品大宗靚米油糖火水各色美酒齊備發行零沽均照時價計平以圖久交並接滙各江銀両找換金錢紙幣接理外洋各埠梓里金銀書信滙兌派送快捷妥當帶水照時價補足工用從廉每百扣用銀壹元五毛按照原信住址送交取回信據付上以昭大信穩當無虞如蒙留意賜顧無任歡迎請照上列西字寄來無悞

司理人馬長光　周南　等啓

▼○▲有樓出賣

加蘭護街西端有屋壹座高叁層現有大家住眷最能適用於東亞人該樓出賣取價三千元如合意買者先交現銀七百五十元其餘按月供銀卅五元以供足爲止合意者函寄下列信箱一問便知

Box 347 Province

（藍）（烟）（通）（輪）（船）（公）（司）（廣）（告）

▶詩晏亞與固蘭廠兩火車公司接濟◀

天抵港本輪船之鉅大堅固床位廣闊地方潔淨電火煖龍齊備茶水福食豐足招待妥當久已為華友來往者所稱讚若再詳問請向代理人固蘭廠詩晏每日設有特別上等卡專載華友快捷異常無論在某車站能購車紙與旋港船票限三星期由城開行回港一次準期廿叁華友旋國欲搭本公司輪船者請由詩晏亞與固蘭廠兩火車公司乘車而來最為利便該兩公司係代理本輪船接濟搭客亞兩火車公司各辦事處詢之可能明白一切至出到雲埠與城埠仰携票到華人代理處聲明更得週旋一切

梓里欲搭本公司火車及輪船來往東方及雲域兩埠並新坑各魚灤請到來弟處寫車紙船帋快捷妥當諸君賜顧特別歡迎

▲由域多利開行船期　西曆

打利比利士四月卅号

千地利士五月廿一号

布羅地士那士六月十七

稠砂　柒月八号

The Canadian National Railway
Or The Grand Trunk Pacific Railway
in connection with the
Blue Funnel Line of Steamers.
Dodwell & Co. General Agent.

▲代理人

▲域埠均安號　馬進

▲雲埠均安棧　馬駿　同啓

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

通信處

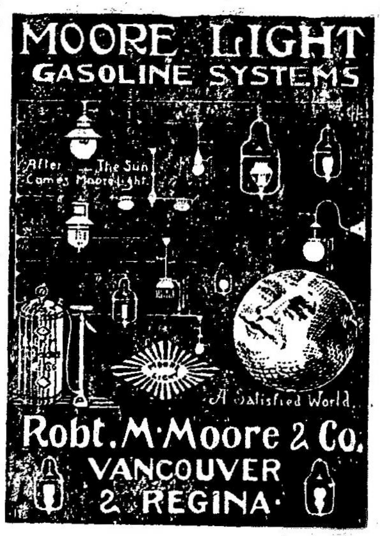
Chow Lee
1717
GouernmentSt.
Victoria, B.C.

兩廣中醫學堂優等畢業生李鶴儔內外方脈寓域多利埠安和堂

[illegible]

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.

光亮加士連燈



啓者本公司各欵加士連燈久已馳名荷蒙華商光顧均極讚許幷各用戶亦曾試驗非徒托之空言如華友賜顧仰祈留意笠畢慶亞公司啓

云高吧埠　同仁堂

HONG YAN TONG
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本號專辦祖國土產
鮮明熟藥膏丹丸散
參茸玉桂委件選揀
油米茶糖化粧妙品
氈褥鞋襪送禮香鹼
金銀信局快捷往返
諸君光顧望垂青盼

司理人　黃展雲　孫壽昆　披露

溫哥吧

（賓）（來）（旅）（館）

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久為曾寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本旅館之車在此敬候來往諸君希為留意是所厚望

雲埠片打街門牌二百五十八號
▲電話▼（矢磨）29260
司理人　李燊　李錦同啓

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色俱運各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接滙香港省信銀兩

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

快捷異常代理回本郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意日見起色更為改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆　司事人　李進　啓

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話來

中華自由快車公司

Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

▲電話（詩磨）四三八五

▲夜喊線（矢么）八九七八

▲車站在三盛連記門口即北京樓樓下

中華自由快車公司　吳國華謹啓

▲▲廣濟堂廣告

請線矢磨三六二七　本堂主人告

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼聘有良工精心製泡熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付

◉跌打吊痱止痛散　每盒三元

跌打之症乃人生最不測之事亦世人多不免甚至辣何工業偶爾失慎或跌傷壓傷棍傷初時不以為意宜料瘀血積蓄無從消滅或曾服藥劑未得斷除以致盤結日深每逢天陰落雨痠痛即發時痛時止若不急為調治寔為貽患終身凡係跌打瘀血未清者急用此散和酒蒸熱敷於患處定能散瘀全癒永無復發無論遠近跌打均能合用

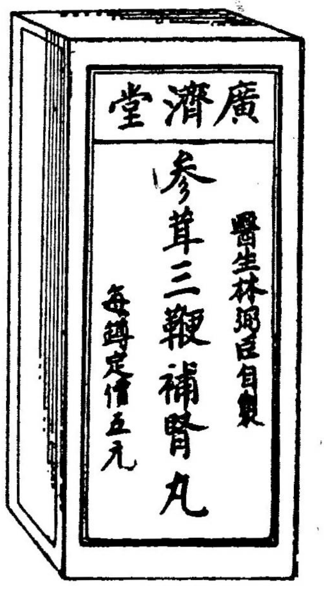
汪臺汪臺
護身至寶

◉跌打散痱止痛藥水　每樽五元

此水乃本醫生秘方揀選正地道藥料泡製加以百草藥汁與酒質配合而成尚治跌打刀傷散痱止痛去風消腫無論何種風濕與及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗屢效如神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也

用法

如遇跌打腫痛無血出者即用此藥水搽擦患處須要用掌摩力搽擦亦不可用力太猛每日搽三次自然消腫止痛全愈倘若跌打刀傷血流如注者急用棉花浸透此藥水敷在患處立即止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋滴於棉上定能生肌全愈若係遠年風濕與及久遠跌打瘀血未清而發血閉塞於血道每逢天陰將雨痛腫復發者宜用滾水和勻此藥水以毛巾浸透敷於患處一連兩晚使其藥味由此而入攻之舊積從此而消也



請嘗試之
補身要藥

◉參茸三鞭補腎丸　每樽五元

夫國以民為本人以壽為先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽首當固其腎夫腎為命門之所繫正人身之首一機關也腎固則體魄強運籌偉捷益壽延年夫腎之不堅若不先為培補則體魄衰微百病環生後患何堪設想本醫生有鑒於此為利濟僑胞起見特為精心研究製造此丸不寒不燥藥性和平尚治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱陽事不舉夜夢遺精夜多小便便後滴瀝五淋勞四肢乏力腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均皆合用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益智安神強筋補腦益壽延年百發百中功效如神誠為衛生補腎活命之金丹也

曹統新　內外方脈

曹醫生擅治奇難怪症并贈救急獨步良方普濟各[illegible]遠年頑痼屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入便及路途遠隔難來就診者可將病源自起至今逐一列明信內并列住址賜來或着辦症或着訂方或着付藥取費另叉欵定必如命從速付上決不延悞　寓舊金山大埠昃臣街門牌七百二十六號

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

包醫跌打　[illegible]刀傷　[illegible]駁骨　白濁[illegible]　[illegible]　癰疽流注

○○我唔信敢就要劏

啓者弟患小腹刺痛摘氣一團閉了二便辛苦異常諸藥罔效不得已請西醫來驗誰料西醫話爆血管要立刻入醫院劏割如不割恐難保命惟弟眼見有鄉里劏死者故不甘願入醫院轉求曹統新先生診治知其為束血症用葯打出其瘀血其病安然表白在于報章知西醫之謬華醫之良並望有病僑胞宜審慎求醫可也

大埠昃臣街七百三十號四層十號房新安徐耆上言

○○可憐斷脚

啓者弟次男年甫四齡在街上遊戲被八街勝記號少東駛汽車無意撞仆小孩在地其時吃驚徬徨無措立即車入醫院用電影出足部膝下三寸子骨已斷大骨重傷幸勝記仁義願出醫費請曹統新先生寶舍調理九次共計二十天幸小兒全愈跳舞如未傷之初謹誌片言以表先生駁骨之功焉

寓屋崙八街三百八十九號二層五號增城伍熾光拜謝

○○幸遇良醫能益壽

弟逾花甲海上看羊四十年所食固無生鮮所居亦無完處風霜飽受雨雪紛淋猶幸賤體向頗粗安誰料今春初覺暈眩咳嗽全身骨痛口乾無液飲食不思繼而嘔急後重不停如厠痢入虛羸短氣呼吸不能接續腰重如帶五千錢舉足難行百步形容日削百病叢生自思壽元夠額迫得出埠父子兄弟相見幸宗叔仁慈代賃房舍照料不辭勞瘁求請曹統新先生每日診治醫理月餘幸得百病消除殘軀復能康健特登報端以表曹先生益壽之功焉

寓大埠昃臣街六百七十四號三層九號寶邑劉艷上言

○○顯出我華醫手段

弟在務爹士度埠務爹士度大旅館做工因用上落升降機失足由三層墜下二層凸出左便脚眼較骨東主立報燕梳館填寫口供即入醫生房醫理七星期未能見效轉用別西醫治理三禮拜仍然見其脚眼反出脚板底腫厚甚痛要扶雙棍又往夾底畧能移步其燕梳館嫌擱日子補工食過多着弟出埠用大醫生察驗此醫生謂其傷骨未整回原位終不能操作要入醫院將兩邊脚眼割開整正其骨約醫四個月醫費四百餘元始能妥當云當時弟聽之雖乃不用自携醫費回念一醫未愈兩醫無功至第三醫如能奏效縱受痛苦猶不足惜萬一再醫數月未愈何難誤了終身日夜想來於心無主特將情形轉求曹統新先生解決此大事弟意以為先生能醫則自携醫費以愈為奮償或不能監住入醫院割之幸先生同往燕梳館與其總理磋商央用唐藥該公司允肯願支藥費先生遂出其手段先行整正脚眼骨次投內服外敷僅醫兩月步履安然如常操作似此看之我華醫理跌打用本固輕功效又快較勝西人多矣用登報端俾患跌打諸君知津而治焉

寓務爹士度埠廣東台山五十墟龍頸村馬觀達表白

▼○▲補錄收到寧陽餘慶堂籌建中學第十四期捐欵開列

▲代字（○元）
尼架火埠　陳有來　李礽賀　每一百○　◉衆南
麥如重　岑苑　伍勳屏　張隆擢　余金中　▲廣取
林德想　德廉　鄺德洪　雷家康　甄祖携　各五十○
◉盛南　林維良　◉景來　胡昌渭　鄧隆藹　胡翠虬
郭賢柳　◉道浣　◉連會　彭榮業　林德香　●懷希
鄺關修　何浩森　松貴　崑法　開邑關洪德
各十二○　鄺清十五○　郭常儒　◉有期　玖明　賢就
林徐英　◎崇都　鄺光燾　張夢漢　張斯覺　譚焯三
●榮相　◎煒明　鄧章達　余萬沛　謝煖朝　▲興盛
麥箕憲　鄧毓華　蔡康　梁祖炯　開邑張光宗　各十○
◎毓基　劉維漢　胡懷漢　張棟燿　◉榮　梁院杜　▲
仰世　文官　◉祖織　▲恭瑞　熊奕佐　◉煥祐　礽蒼
◎葆熙　謝維訪　開邑張文質　周金[illegible]　梁洪藉每五○
會邑◉惠一○　市密打馬如波二十○

補錄收到寧陽餘慶堂籌建中學第十五期捐欵開列

▲顯幹　湯定相　湯定炤　◎瀾正　各五十○　湯定皖
湯宗積　定藹　名驥　名廉　務焯　各二十○
湯有亮　◎福潤　顏時言　◉傳球　禮倫　禮璇　◉相
雷植　黃隆嗒　湯名惠　彭毅　各五○　◎孟浣　○
梁祖歌五十○　金二十○　國祥　◉琰南　馬俊效
各十○　黃耆榮　華輝　增日　名策　儻禮　光仿
信廣　馬長林　麥兗堃　馬叙接　伍勳紹　林立達　馬
榮堯　各五○
周悠慶三元　李駿　楚南　奕聖　劉金瑞　雷學顯　雷
明光　每捐銀二元五毛
▲打蚺　馬駒俊　百元　毓祥　酌俊　鄺敬愛　各五十
元　馬莊倫　黃義英　陳文厚　鶴邑李烱宣　各二十元
馬叙稱　黃椿昌　西人
各十元
馬則邦　滙林　心華　春松　黃義偉　陳崇信　文球
文煦　明啓　錫扶　各五元　李卓榮二元
▲卡忌利　高堯俊　馬恒源　煜晛　本洵　恒瑚　翁忠
禮賓　奕韻　黃求盤　啓點　啓宗　光烱　禮經
余賓和　雷家賞　鄺廼濂　各五十元　李奕衡　天達
板祖　羨祐　奕琰　江南　陳綬明　蘇明　黃煜樞
滙邦　榮瑞　璧峯　鄺守敬　各二十元　李祐欽　馬守
瑞　丙申　恒燮　阮社福　鄺敬顯　黃亮大　令邦　旋
顯　桂勝　德富　球進　劉光維　李浩逃　各一元
黃德慶　李社鍊　奕秋　華世　鎮奕　祐華　鉅祐　世
鋆　栢洪　祐燦　祥奕
馬本幹　經傳　昌旺　超修　叙本　才優　洪彩　恒袞
文學　叙倚　典倫　庇俊　者昌　昌裕　桃芳　璧存
經綬　雩廸　林宏　治存　達傑　炳常　舜榮　舉倫
邦華　心穠　經綸　本祝　心齊　本暖　華文　煜榮
爲照　惠隆　廷勳　經業　黃華滾　鍊邦　啓鈴　理邦
啓仲　啓接　家傑　倫興　子奕　光瑞　子源　堯政
崇叙　世理　光富　祥光　炳祥　有林　啓珊　傳煇
祐章　耀勳　宗澔　光照　啓葉　麥祚蒲　李維標
余毓銀　士中　雷余灼　潤添　龔鳴雅　松長　周彼得
譚璧炎　雷華鎣　翁榮和　林優　余春　雷新　余慶宗
雷田心　以上每五元　會邑李紹嘉二元
▲頃市頓　李焯世　奕敎　聰奕　雷維超　鄺思華　以
上每一百元　李卓漢七十元　樞奕　欣世　各五十元
李達奕　雅祐　澔奕　奕燭　鴻明　池安　柱明　棟明
聖沾　喚覺　燧明　奕捷　林啓天　何鐵漢　譚文玉
文健　鄺允敬　每五十元　李舜世三十○　蔡棟秀二
十○　李世賜　勳亨　雷學財各二十○　葉竹亭十五○
李國和　杜奕　宏世　世祚　世建　自强　錦世　世哲
世暹　讚奕　世業　雷雨田　熊奕輝　蔡方溥　每五十
○　李宗壽　宗財　休佑　文學　永洽　邦屏　憲章
家宏　世任　進佑　偉升　快亦　應龍　世基　亦何
世愷　世概　振世　亞令　應文　養亦　鄺修華　彥文
恩瑞　光滋　光洲　雷維沾　謝經沛　蔡英烱　亦熾
宗景　宗國　葉源　譚業廣　俶才　金連　余聰　林德
雲　開邑司徒椒生　會邑呂耀南　林德珍　每五○
李鵬亦　王槐樂　每三○　李文衛　永沛　鄺鎮修
馮昆安　嗣駿　王琳球　每弍○　李得光　遲亦　聖穠
馮榮倖　每一○　李熙盛　貴榮　每五毛

是六百五十柱共收得銀壹萬五千二百二十七員五毫

接十四期扎存銀十壹萬四千三百六十元

連上合共收得銀一十二萬九千五百八十七元五毫

▲◎▼寧陽中學收第廿五期付貯欵

▲域多利　陳舜熊　李偉芳　修文　劉希淦　希斌
曹福壽　每五十○　陳宗流　李鳳來　礽濯　每二十○
李道琰　道悅　劉希棠　龔允燮　每十○　陳宗福
覃歡　馬恒順　林舉斌　新元　熾榮　鉅德、舉州
德耀　亞享　舉壯　德宴　平德　舉允　亞倫　亞麟
馬魯修　黃世英　永燦　伍學週　曹來　每五○
▲高華　馬心彭五十五○　愷政　綿星　林舉斌　湘德
湯義炳　甄亦榮　亦堂　各五十○　馬源煜　如活
毓林　世安　世錦　黃利興　湯義錦　各二十○　林蓁
德　加捐十　馬錦悅十○　馬本鈿　心就　心挺　世熙
世屏　日登　韶俊　劉孔瓘　湯義寶　勝旺　因育　名
添　因旋　裔常　定濯　定足　務津　務尉　甄英焯
翼守　各五○
▲溫地辟　黃文鏡二百五拾○　王攢琛二百五十○
黃煥運一百五十○　黃啓顏一百○　蔡傑貞　李基鎭
各五十○　黃啓嗣　甄祥祐　李運阜　仁術　殷煥
亦韶　朱裘吉　劉啓進　余捷中　黃銳明　甄永仕　各
十○　甄明燊　曾金榮　李仁依　劉澤佑　黃周曾
煜安　盛光　各五○　雷震打　余和三十○　李慶濤
梓林　麥世澤　各二十○　朱佩玲　余吉慶　馬旋英
各十○　麥世恩　伍森鳥　余源中　葉錦煥　馬俊鄭
劉孔添　子榮　各五○
▲山巴崙　黃煥揚三百○　林丕本一百一十○　馬本楅
五十○　廣和　曉修　余勝　黃仰良　各十○
馬慰政　洪金　道生　德聽　悅洪　陳松均　各十○
馬鮮修　佑隆　縣胥　心直　黃世裕　楊緒燿　劉希嚴
陳銳明　銓明　林舉燃　余球中　各五○
▲片市打　拂　馬榮惠　鏡進　鎰進　麥祚現　德羨各五
十○　李應璧十○　麥衍仟　衍佩　李仁輔　仁定
基象　運秀　仁烱　運揚　應栢　仁拱　各五○
▲所詠頓　譚裔翹五十○　文達五十○　裔亨十○
裔富十○
▲尾步隙　李堆衍十○　雲飄十○　黃槐業　洽逃
道松　道政　各五○　▲蘭福　林德讓　陳孔浩　黃
德穠　馬月泉　能雅　各五○
▲尾利慎血　馬飄政五十○　顯利二十○
▲列孔　余百年　麥元景　▲黨近　黃炯傳　恩民　各
五十○　曾巧傳三十○　▲加㘈補　伍洪鏡二十○
余雅表五○　▲筆龍市篤　黃彰衍五十○
▲錦碌　伍干熠十○　▲沙市加寸　馬玉棠五○
▲二埠　黃經深九十○　▲蘭打　曾兆毓十○
▲溫寧　劉孟珍十○　▲委件　李向景五○
▲因陳　朱裘亦　爵　秦永發　鄧烱章　文彩　各五
○　▲市頓比倫　黃治邦三十○　稟迢五○

已上一百八拾柒柱共收得三千九百卅員

接二拾四期扎存銀一拾捌萬七千八百八拾六員

連上共收得銀一拾九萬一千捌百一拾六員

另收到未及登告
滿地可埠來銀二萬二千壹百七十八元

合共　得銀二十一萬三千九百九拾四員

支電滙二單

購田用港銀一萬五千員仲金銀七千八百一拾弍員五

除支實存銀三萬零六千一百八拾壹員五

四月六號　城多利賓路銀行付貯部佈告

▲○▲域埠致公總堂通告

爲通告事案據安且由省都城分堂倡議聯衛章程事屬可行前經兩總堂籌捐員許可自當照准刻日推行以期實事求是本總堂並加委譚義先生主持坎東會員加盟事爲此特行通告安省洪門昆仲週知譚義先生蒞到各埠妥爲接洽照章辦理至爲切切

▲并將安且由省都朗度埠致公堂聯絡保護章程弁言列後

時至今日、風雲變幻、禍患卒乘、我安且由省、地方遼闊、手足散居、保護實未週到、雖金門域多利埠總堂、倡言保護、仍恐鞭長莫及、難以兼顧、爰是我安且由省、都城分堂、倡議聯絡保護、曾經金門伍梓南、黃石公、城埠林立榮、三君許可、按照金門域埠兩總堂條例外、加收經費一元、經於舊歲十月十號、開全體大會議、衆皆贊成、即附表決、任命譚義先生、爲安且由省各埠調查註册徵收人員、到日仰各埠洪門人等、勉盡義務、特此先行通告、並希轉知、此佈、

▲（一）凡安且由省洪門人士實行互相提携聯絡保護爲主旨

▲（二）凡安且由省洪門人士每人額收常年經費二員金門城埠兩總堂經費在內發給註册收條爲據

▲（三）凡安且由省洪門人士無論遠邇被人侮辱一經函電報告即委交涉員料理至膳費車費住宿費歸遇事人支理若干水多寡祇准領受不許索取

▲（四）凡安且由省洪門人士本堂議定每年行政費用須要遵章繳納如有特頑不遵遇有大小案件概不管理并不能享受本堂一切權利

▲另附

自民國六年倡建廣東省城五祖先烈祠久矣成議在案準於是年六月一號在金門開第二次懇親大會選舉辦事人員回國開辦凡我洪門人士每人額捐三元前經李雲漢張錫敎二君週遊各埠募捐欵項其中已捐者固多未捐者亦復不少今再委譚義先生爲勸捐員屆時務望踴躍輸將勉盡義務是爲至要

民國拾年　三月廿四日　駐域埠坎拿大致公總堂特啓

蔡元春應驗花柳丸散廣告

考選壹等畢業生蔡元春精製

強種自來精

本醫生不惜重資羅致珍貴靈藥參茸鹿茸製造特色獨種自來精專治男子色慾精虛脫陽事不舉艱於嗣續女子血少陰虧子宮冰冷生機日蹙不能受孕[illegible]照備如法飲之下元溫煖腎氣復元勢力增强偉大加倍製造健兒[illegible]十歲老翁服之猶能御女生子誠空前絕倒妙品無可比倫他如[illegible]精虧腰酸飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈[illegible]血精神豐滿其有功於衆孫滋生良非淺鮮[illegible]

定價
每一樽銀二元五
每三樽銀六大元
寄客另議
（郵費另加）
美國每樽加士担弍毛弍
外國每樽加士担弍毛四

參茸三鞭補腎丸　全料四十元　半料二十元　小料十元
龜鹿二仙固眞丸　全料三十元　半料十五元
有夢遺精固本丸　每盒銀二元
無夢遺精蛤蚧丸　全料十元　每盒三元
加料揭被合歡膏

發行所
HOO WING HERB CO.
926 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

舊金山　新來
SON LOY
932 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

舊金山　安勝
ON SING
947 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

七日包愈腳痛風濕膏藥
宿娼預服犀角麝香丸
參茸燕窩開胃藥水
壯陽採戰忍精丸
種子揭被香丸
統治遠年花柳入骨搜毒丸
初起白濁一剤解毒除根丸
立止遠年虛濁補髓善後丸
包愈疳疔花柳淋漓[illegible]
魚口橫痃已潰去腐生肌[illegible]
婦科通經種子毓麟丸
久戰五鞭發力丸
龍涎香化痰止咳丸
立止小腸疝氣攻心丸
積年疔墜惡毒一掃光丸
打消魚口橫痃便毒丸

久戰快活丸　每盒銀三元五毛
久合致大丸　每盒銀二元五毛
立消雙單鵝喉保命散每盒四元
一笑益汗散　每盒銀一元五毛
屢驗紅白痢症散每樽銀一元五
百日可醫撞紅散　每盒銀一元
婦科速愈白帶丸　每盒銀二元
止痛如神散每盒二元每料四元
安睡寧神清魂丸　每盒銀一元
自製八寶光明上上眼藥每樽[illegible]
立止吐血衂血便血藥散每盒[illegible]
參茸珠寶四鞭集　每盒銀五元
靈閣香濃種子丸　每盒銀五元
萬應救急靈芝甘露油（起死回生全活萬人）　每樽一元　中打五元

不夜天久戰丸（服食後六點鐘見功）每盒銀三元五
打消雞疽痔瘡魚口萬應膏藥　每盒銀三元五毛
立止花柳白濁胆汁去蟲殺毒丸　每盒銀三元五毛
經驗跌打去瘀吊傷獨聖散每一料銀二元三料五元
治外感頭暈身熱萬應散每一盒銀五毛十盒銀四元
通大便閉結和中養血散　每盒銀二元五毛
極驗採皮膚濕癬疥癩去毒藥水　每樽銀一元
自製神效光明眼痛藥水　每樽銀一元
雞陽助戰貼臍膏（遇宵不倒）　每盒銀一元五毛
萬應拔毒去腐生肌珍珠膏　每盒銀一元五毛
奇妙壯腎丸（功同再造便便大效）　每盒銀四元
[illegible]如意丹（力能擴鉄堅砥中流）每盒銀五元
熊膠造血丸　每盒六兩庄銀五元

○○搜除花柳積毒藥皇丸　每盒銀五元

無論新舊白濁魚口疳疔橫痃芒菓便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功限廿點鐘久止濁止痛收效最速此丸出世花柳滌迹掃清積毒不傷身體所以稱爲搜毒藥皇如患以上病者速宜購服幸勿遲疑觀望多受苦磨諱病忌醫養成大患庭此忠告

○○馳名補腦丸　每盒六兩庄銀五元

此丸滋陰而得和平增壯腦髓之最得法者凡讀書勤勞操工作者及思慮太過皆能耗損腦髓擾動神經作用故症初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎虧髓虛[illegible]遺精耳鳴腰部重墜床遺餘瀝漸失聰慧此腦部之損人多未知日久失治[illegible]舉世名醫十難救一此症於美洲發現尤甚良可憫矣此丸[illegible]不獨能醫治損腦之人更能培元固腎肥壯身軀廣嗣延年眞救世慈航矣

○○加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸　每盒銀四元　全料十六元　半料銀八元

海狗乃水族最健最淫之物善於鑽刺其陽具生成帶骨爲他類生物所無而獨有者乃天然特別靈品稟其溫補之性以壯陽潛滋之性以固精配以人參茸氣鹿茸旺血合天地人三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而強溫熱如火日久益見功類鐵甲軍之衝鋒所向無敵雖服盡世上補丸莫出其右者[illegible]美人陣須備鐵甲軍床頭枕畔宜儲留之（用法）每服三錢　每日一服　茶送下　酒下更佳　忌凍茶瓜果

丸散太多　未能盡錄　貨眞價實　郵費自理

HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal.

扶榮藥局蔡元春啓

▲新到
卅頭水仙花
各欵新枝千
各欵炮竹
各欵糖羌
各色唐山絲巾
四磅唐山絲苗米
十七磅四罐靚生油
二百片法國麥草烟
新到大帮臘味
減價特別平沽

云哥華埠
廣萬生
KWONG MAN SANG
218 Keefer St.
VANCOUVER, B. C.

雜貨大廣告

本店專辦中西伙食蘇杭雜貨缸瓦瓷器唐鞋靴鞋各樣齊備現在新由中國別運到特種種合用貨物

葉成記
SING KEE
891 Columbia St P. O. Box 655
New Westminster B.C.

諸多不能盡錄如蒙貴客定貨辦入就手大小貨單必能照辦寄上價錢格外相宜

二埠成記謹啓

[illegible]新軒

[illegible]選至巴圖章

承印中西文件

新辦到各種小說

HO SUN HING
438 MAIN STREET
VANCOUVER. B. C.

時款國旗信箋業有成（三）

電話SEY.1113

副西字笠巴字粒發售

本樓在雲埠片打街夾卡路街角喊線矢磨四叁六七 本樓主人謹啓

榮謙尤魚公司糯米粉廣告

英洲尤魚唐山糯米粉發行

（米粉六元庄相字卩）

本號始創晒英洲魚迄今開辦多年屢蒙各 寶號光顧不勝銘感矣茲恩各貴號由遠東辦來各字號生粉實難分別何種米粉也現本號爲振興中國貨不惜資本特着幾個股實商人在中國各埠挑選上產上白大糯米粘米運來自開機器搞粉偶搞成各粉專做發行按價極廉而論該粉宜有自讚但係真正貨而且新鮮幼滑係全該粉原質食味甘香包無船倉蒸氣廹晱失味之敗確係與遠來運來各號生粉有天淵之分別 諸君採辦認明包面魚嘜商標細覩貨色庶不致悮不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價

淨糯米粉（五磅庄 四磅庄） **一百磅十五元五毛**

淨粘米粉全上 一百磅十五元五毛

星麥英崙洗衣刷 一打五元六毛

已上俱做發行 譚聲禮告啓

Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

三盛 連記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各款頂靚皮靴工精料眞比美於西人所造之工料發售各款靴鞋合脚靚皮靴鞋修整舊靴有粒索衣禮香鹼皮急袋等雜貨留意光顧在片打街門牌一號

▲接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命 電話詩麼叁九貳九

D. Drummond
329 Pender St. E.
Rear
Phone Sey. 3929
Vancouver, B. C.

姊比布杭文披露

章記號

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古畔埠經營有年今遷往廣東街照常貿易專辦唐山油糖酒米雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文門牌賜來無悮

司理人阮本祝

▲品珍館新張廣告

品茗最足怡情 珍饈惟期適口 故菜根風味 尚貽雅士品題 雞黍留賓 本猶令高賢珍賞 本店新張伊始 每日飯晏小酌 麵食炒賣 隨時可以供嘉客之所求 諸君不我遐棄 本主人下榻以待

▲本店在片打街東門牌一百四十四號

▲喊線（詩麼）一五一九

本館主人拔露

清血鮮毒百草藥汁

凡人得以生長活潑者皆賴血液以滋養若○液中涵有毒質必致滋養力減少故有覺體質衰弱筋骨疲軟之症其發現於外者則遍體瘡痍潰爛成穴或癰疽斑疹連綿不絕其原因或由於先天父母之遺傳或由於飲食衛生之不潔而其爲害最烈者莫若花柳之毒乃由精管而深入骨髓故其根較深治之尤難有覺筋骨酸痛者乃髓內蘊毒之明證也若不治愈近則禍及一身以致毀容缺體者有之遠則累及子孫夭傷殘疾者有之可不懼哉今本藥房一再研究採用各種專清○液善解蘊毒之百草製成藥汁性質和平功力良妥久經試驗頗著奇效專治一切花柳毒症新舊蘊毒如筋骨酸痛膿瘡腫痛潰爛成穴或下疳橫痃魚口便毒以及各種疥癩濕瘡班疹頑癬皮膚痕癢久年爛脚凡由○毒而發病症服此百草藥汁立能搜除淨盡非但諸患銷滅且從此血液清潔紅輪滋生而體力日加强健蓋毒去而○自新理固然也（服法）每次服一匙羹飯前早半点鐘用清水冲服每日三次此藥性質和平并無猛烈過劇之品對于腸胃臟腑全無防碍雖三四歲小孩亦可調服蓋此藥全取天生百草之精華并無礦物五金化學劣品混雜其間所以服此藥汁者只受其解除毒質清理○分之益而對於身體各部之生理無分毫之損害也（○血代）

清血鮮毒百草藥汁 每罇一元五毛 每打銀十五元 寄費貴客自備

Eng Chow Co., 104 Pender Street East Vancover, B. C.

▲總發行所雲高華埠五洲大藥房

自來血

養身之道 無異養兵 養兵所以防亂 養身所以防病 兵力足雖有內變外患 不難敉平 身體強 雖有內邪外感 不易侵擾 故身之不可一日不養 猶兵之不可一日不備 有斷然也 夫人秉天地之氣以生 賦質之初 既無厚薄之殊 又無強弱之異 洎乎聲色貨利誘於外 喜怒哀樂動其中 習俗移人 賢者難免 一或不愼 而精神上之消耗 氣血上之受損 已生不知不覺之中 況處二十世紀時代 智識以相較而愈開通 文明以相形而愈進步 學術以相競而愈奇巧 商業以相爭而愈發達 心思才力 不肯讓人 我中華有志男兒 有才女子 誰不抱此積極進行之主義 爲此後中華民國 爭人羣界上之光寵 但心思因多用而易耗 才力因多用而易窮 對此寶貴之身軀 安得不求資助之法 以爲後盾 譬如兵力充足 前仆後起 况我國多病夫 久已受外人之諷刺之輕視 不再圖強 可恥孰甚 方今人心 對於時局 如大醉初醒 如好夢初覺 鼓血氣 奮精神 抱國家存亡匹夫有責之思想 各自振作 欲一洗從前萎靡不振之習 以求再造國家 然而國爲個人所積 個人強然後其國亦強 故爲國家計 爲個人計 本藥房之人造自來血 罔不可以不服 價目大瓶兩元 小瓶一元二角

人造自來血總發行所上海五洲大藥房

自來血總批發處雲高華埠片打街

（五）（洲）（大）（藥）（房）

ENG CHOW CO., 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

▼○▲台山中學校佈告

啓者爲籌建台山中學校捐欵自通告三月一号限期繳簿交欵後各埠僑胞均依期繳交以資結束促助進行良多嘉佩惟該校名爲旅加台僑全體所建凡屬台僑均有應盡之義務即經已截繳期過倘有熱心再捐或近日由鄉返英與初來加邑僑欲樂助善欵留名紀念者請隨時繕函寫赤直寄本總所理財處接收發與正式収條免致轉折爲荷此佈

中華民國十年三月卅日

加屬台僑捐建台山中學校舍籌辦總所啓

Yee Hing Tong
P. O. Box 108 Victoria, B.C.

雲哥華埠 永安藥房

選辦各省地道藥材

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
VANCOUVER, B. C.

自製各項膏丹丸散

- 參茸補腎丸 每打庄三元
- 刀傷跌打丸 每個五毛
- 神效白濁丸 每服壹元
- 經驗疳疔散 每樽一元
- 斷根癬藥散 每樽五毛
- 八寶光明眼藥 每罇五毛
- 止咳藥羌 每兩二毛五
- 正野山花旗參 即平沽

精製中西蔴糖

同昌記 自製中西送禮各欵蔴糖發行

諸君光顧格外歡迎 郵費貴客自理

舖在片打街三十二號 電話矢磨二一四〇四

雲高華 永安藥房司理人楊金樹 葉君邦 仝啓

麗生號金銀首飾

LAI SANG CO.
432 Carrall Street
Tel. Sey. 3479 P. O. Box 586
VANCOUVER, B. C.

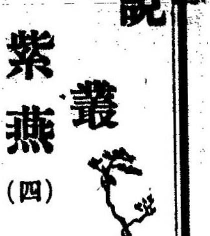
本號在溫高華卡爐街開張已閱十有餘年所有金器首飾等件莫不異常精緻久蒙各界僑胞信仰恐坑上仍未及遍知特登廣告希爲留心光顧是盼

▲講線（矢麼）三四七九

雲高華司理人葉曉初特啓

▲遺失稅金紙者不防問我

說叢



紫燕（四）

（蝶衣）

將軍權日重。。頗足有爲。。德生甚。。精采（旁目）有加。。東王固不知將軍之計。。將軍亦不識生之報私怨也。。將軍更畀生千金爲聘資。。生藏其半。以半與鴇。。鴇少之。。生倚東王並將軍勢。。不然且毀其巢而取其子。。鴇大恐。從生命。乃致紫燕居將軍府。。盛飾奮妝。。擇吉畀致東府。。東王懸灯張飲。。置紫燕於園中高閣。。媵以婢妾若干。。奉若妃賓（旁女）焉。。紫燕不知朝中內閧。。及東王擅專狀。。以爲嫁入侯門。。勝如作牆花路柳。。縱彼多內寵。。然自恃賦性淡泊。。固不與他人鬬畫眉。。爭一席地也。。以是殊不以入邸爲苦。。東王厭故喜新。。文史簿書之暇。。惟聲妓是好。。紫燕貌雖不足冠一邸。。然歌齒伶俐。。吳愉越唱。。並能入妙。。頗可傾袖女樂。。東王絕嬖之。。紅袖添香。。綠窗鼓瑟。。侯門一入深如海。。從此蕭郎是路人。。顧紫燕雖曾墮溷污泥中。。曼歌度曲之餘。。輒瀏覽書籍。。畧知大義。。非柳風柳絮可比。。東王英資颯爽。。亦在楊越公尸居餘氣之上。。紫燕傾心抱衾。。決不下堂求去。。或作私奔之紅拂也。。東王攬揆之辰。。九天賜福。。八座稱觴。。百僚師師。。羣賢濟濟。。王侯妃主。。莫不來與盛會。歡歌忭舞。。鬢影衣香。。幾駕天子萬年之節而上之。。餽獻珍奇亦爲上方所無。。蓋藉以附豪貴而固位也。。

（未完）

大漢公報雜錄

中華民國十年

▲新聞冊第十六卷

筆記

慈禧毒殺慈安（參）

光緒之朝。。慈禧后既垂簾聽政。。益縱恣無度。。時慈安后益倦怠。不多聞外事。且輒靜懾不出。。慈禧后乃一入召見廷臣。。有事竟不復白慈安后。。慈安后頗爲不平。。至光緒七年。慈禧后忽患疾甚劇。。徵集中外名醫治之。。皆無效。。蓋由誤認爲血膨所致。。惟無錫薛福成之兄福辰。。診其脉。。得病之所在。。脉象固血膨也。。藥劑則皆產後疏瀹補養之品。。故奏效如神。。慈禧后病既愈。。慈安后知其多失德。。思所以感悟之。。某夕。。置酒宮中。。爲慈禧后慶。。酒既半。。慈安后屏去左右。。殷勤追述咸豐時北狩木蘭。。猝遭大故。。肅順擅權。。宮中顛沛艱危之狀。。及同治時同臨朝十餘年事甚悉。。欷歔零涕久之。。慈禧后亦悽不自勝。。慈安局忽慨然曰。。吾姊妹今皆老矣。。旦夕當歸天上。。仍侍先帝。。吾二人相處二十餘年。。幸同心。。無壹語勃谿。。第有一物。。乃曩昔受之先帝者。。今無所用之矣。。然恐一旦不諱。。失檢藏。。或爲他人所得。。且致疑吾二人貌和好。。而陰嫉妬者。。則非特吾二人之遺憾。。抑且大負先帝意矣。。語次。。袖出一函授慈禧后。。使觀之。。慈禧后啓視。。色頓變。。慚不可仰。。即文宗所付之遺詔也。。觀畢。。慈安后仍素還。。焚於燭上。。曰。。此紙已無用。。焚之大佳。。吾今日亦可復先帝命矣。。是時慈禧慙憤交幷。。强爲感泣謝。。慈安百計慰之。。遂罷酒而散。。越數日。。慈安偶因事至慈禧宮中。。慈禧執禮甚恭。。侍者竊異之。。慈安亦陰自喜。。以爲前日所爲之果有效也。。不意○禧竟置毒於餅食中。。以啖○安。。○安遂緣是而遽逝。。死年四十有五。。○禧遂獨攬大權。。清祚以迄於亡。。　○代慈

談屑

入民國以來。。凡屬官吏。。非威權自恣。。則貪黷好貨。。欲得一循吏。。戛戛乎難也。。此等惡吏。。迨至聲名狼藉。。爲國民所唾棄。。又必披露函電。。辯飾已非。。以愚弄國民。。冀挽回聲譽。。故以曹汝霖之罪惡貫盈。。賣國証據確鑿。。于辭職時尚舞文弄墨。。飾其罪過。想閱者猶能憶及而笑存之也。。今魏邦平又赫然有聲辯之書。。登載于報章。。吾人于此。。又不妨下一公正之判語。。魏氏之縱警毆禁學生及電車路兩案。。有無受賄。。魏氏自知之。。若云遺產足自給。。義利之辨嚴。。遂絕苞苴。。求之今世。。吾聞其語矣。。未見其人也。。然藉令魏氏未嘗受賄矣。。而其拘學子以禁人愛國。。許外股公司以承築電車。。甘心賣省。。倒行逆施。。喪心病狂。。縱令萬語千言。。刺刺不休。。亦無可自文矣。。

衛生

夏秋之四大病及菌預防法

（三續）　（徐潔）

（酉）病者之食器。。斷不可公用

（戌）酒類等興奮劑。。不可多飲

（二）露宿街頭及裸體納凉席地而眠。。皆足以致疾。。不可不愼

（三）中國式房屋。。潮濕最重。。亦不可藉地而睡

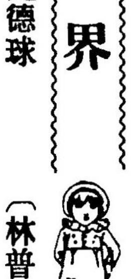
（四）溝洫宜流通。。攔雲（雲借用）不可堆積。。以防病菌之發生

（五）衣服宜勤洗滌。。夜間必須寢衣。。衣服必須用日光消毒。。

（六）寢具每星期中。。必行日光消毒一次。。

（未完）

詩界



悼堂兄德球

（林普慶）

德球。。予之堂兄也。。爲人敦厚純樸。。矯矯絕倫。。向在安且由省千和埠營餐館業。。前曾由祖國歸來。別後入埠。。倏已二載。。詎噩耗傳來。忽染胸膜炎症。。經入醫院延名醫調治。。不料病勢轉劇。。藥石無靈。。竟爾魂歸天府。。得悉之下。。于邑不勝。。率成二律用誌哀悼云爾。。

握別經年幾兩載　忽聞噩耗不勝悲
浮生若夢徒勞役　修短窮通不可知
一病頓教成永訣　久違欲晤竟無期
天胡此醉終難問　幽恨緜緜寄悼詩

其二

當兄卓犖英年日　正是鵬程萬里時
詎料一朝長已矣　他生再會更難期
恨予執紼親隨末　垂涕臨風弔豈知
遠隔關山魂寂寞　悲涼悽愴夜何其

▲有頂靚唐山白米出售

陳潤明家兄向在加屬營謀於加屬商務情形諳練有素十年前由加而歸今在香港專辦各江白米生意今者中加商務太加擴充華僑來加謀生者比前日形繁庶然米乃我華僑日用必需之物特親自販運上等精細白米前來委弟代爲沽發如蒙光顧格外歡迎

喊線詩壓壹一四○

Wo Sang Tailor
434 Main St.
Vancouver B.C.

和生號陳桂啓

▼○▲煙草廣告

啓者大得富利兩號所切之煙餅素荷各埠僑胞嘉許久已馳名邇近今特爲推擴生意並集資本合創公司採用新機製作精良專辦（T. & B.）正金字煙餅切幼大小各包發行又向市會領牌繳納市稅各包面加貼郵票正式發售

舖在雲高華埠高胆間由門牌五百廿二號即國民黨樓下

開張有蒙賜顧本主人毋任歡迎

煙絲裝式分三等

每磅（內分）廿包每包沽一毛
每磅（內分）八包每包二毛五
每磅（內分）四包（每包）五毛（兩包）九毛五

發行額外相宜　另有各項煙絲發行

Wah Yan T. & B. Cut Co. Factory No. 2
Division No. 38　523 Gore ave. Vancouver, B.C

華人煙草公司　司理人大得富利謹啓

▲懸壺濟世

竊思酒色場中本是娛情花街柳巷堪稱樂境苟若作客他鄉一日不愼錯入其中悞染此毒其遺害非淺鮮也倘染其毒者醫理不善用藥不精而致毒入骨髓甚致亡身絕嗣豈不寒心今弟祖傳數代秘授良方特出懸壺濟世專醫花柳疳疔瘰癧毒瘡外科等症兼理男婦眼科並由祖國帶來正地道生草製成藥粉藥水發售以及膏丹丸散統治上列各等病症凡服用者莫不立奏奇效第以爲利便同胞起見若外埠不能到來診視者可將病原從始至今逐一註明由信館付來定然按症發藥從速寄上

▲寓云埠片打街
華英旅館五號房

▲通信處
Leong Yen 5 Room
105 Wah Ying
Rooms Pender St. E
Vancouver, B.C.

九年十一月

恩邑　梁恩謹白

▼○▲（城埠）林西河總堂徵收經費小引

嘗讀詩而至棠棣之篇一則曰凡今之人莫如兄弟再則曰鶺鴒在原兄弟急難此張家九葉竇氏五桂芳名所以獨重千古也我林姓昔日序昭穆於一堂今則締宗盟于萬代親親之誼不徒於祖國之桑梓惟然即散處殊方亦不忘夫宗好是以召集旅加宗人組織西河總堂於加屬域多利埠無事則歡敘天倫有事則解排紛難法至善而意至美也然而斯堂之成立已數十年于茲矣獨是遞年之經費有常人情每積久而弛邇來經費暫形支絀非藉我伯叔昆仲鼎力輪將何由維持於永久乎昨經公司議決凡居留加屬者每年額助經費銀一元如有恃頑不遵繳納此後遇有他故本堂概置不理自佈告以後仰我本堂兄弟實以行之企斯堂得以永垂於不敝焉可也

▲茲收來第一期經費后列　（○代榮）

德緒　舉惟　各五元　棟德　德厚　林五　立○各二元
英存　杏修　學德　英章　英象　英添　英璽　英遐
英見　啓妙　啓銘　啓毓　焜英　啓嚴　森啓　英旺
英澳　啓蕩　英熾　旺啓　德慈　英高　禮彬五元
煥有元半　亞栢　舉能　喜星　懿樞　惠濟　德旺　惠盛
惠根　懿杏　舉新　時森　惠湘　慶棠　惠仰　善群
德亮　德捷　德唐　安德　親立　舉秦　棫德　舉銓
權立　德天　玉舉　舉堯　潤棟　亞錦　亞炳　立汝
朗德　志權　杠立　舉儀　亞安　英椒　鎰德　同長
德讓　舉任　德彬　九松　時炯　時培　○啓　○泰
○祝　惠莊　允舉　善賓　舉紹　以上一元

▲乪巴崙

立本　德仁　德裕　各二元　舉灼　福安　立壯　立駒
社元　亞權　光朗　英柳　羣興　舉燃　庚勝　立彩
其進　其慶　其旺　德聰　各壹元

▼○▲黨近致公堂啟事

啓者本堂現任會長鄭厚光先生定期五月十號搭滿提高輪船回國經將會長職告辭本堂公議准如所請並公舉黃世利先生補充副會長馮昌培君即日接任視事謹此奉聞

十年四月卅日　黨近致公堂啓

三才號

Sam Choy
87 Pender, St.
Vancouver, B. C.

啓者本店前沽之酥餅每百沽價二圓三毫
今減至每百沽價貳圓
如蒙賜顧請照上列門牌寄來定必從速付
上以應好市

▲電話（詩壓）壹二九壹

（各）（色）（餅）（食）

雲高華　延年堂　三才號同啓

▼○▲城埠籌捐局收到捐建五祖祠捐款名列

▲非路　○金維二十元　黃錦盛十元　甄毓安五元　○
灼維廿元　黃有政　梁襄堂五元　司徒于棟　張九
張華濃　以上各五元　余精忠二員半
▲乪罷崙
○佐臣　馬才杰　各二十元　胡連富　曹翔舉　何就
鄭瑞榮　黃乙雲　陳如信　吳仁貴　鄭尚華　余悅章
宋華逖　周有女　馬嘉　鄧玲　鄭金錫　李聖硯
關樂　鄭厚有　張炳格　楊居賢　林長溢　陳耀垣
梁世衍　以上各捐十員　鄧球　梁耀登　梁添想
周家等　謝厚添　陳榮松　黃傳響　黃煥瓊　余禎禮
鄭厚經　伍于鉅　盧齊長　鍾宜禧　徐觀鸞　馬大能
陳欽明　以上各三員　黃樊錢　馬益吾　李佳
許盈　周能叙　鄭如喜　方富　黃渠　各三員
▲城多利　梁悅康五元　○代劉
▲黨近　陳和順　李舉穡　伍社福　各五元　李百龍
○來旺　鄭修溥　陳象慈　各三元　黃世利二十元
▲加錦貓　張椿澤　謝維禎　各五元

▼○▲宛地辟埠致公堂實業公司收到各昆仲股銀列

（○代馬　◉代劉）

致公堂一千圓　王木三百圓　林樹三百五十圓
林顯燧二百圓　呂達一百五十圓　黃豪一百五十圓
梁世藩　蔡吉　○福本　雷官利　袁冠芳　李雄銳　○
本舜　以上七名每一百圓　周金　◉元聖　七十五圓
李超文　王孫卓　張榮有　吳祿　呂閏　黃榮
蔡好　林天彩　吳良弼　甄松盛　余斌　李奕緝
李吉霖　◉乙估　◉子茂　王擴想　麥奇進　以上十七
名每五十圓　余扶中　呂土　王丁其　王擴納　麥迪
甄永葉　黃金鉗　李壽　陳霖　高榮振　湯培根
甄慈　呂郁明　甄子添　李社群　○義　李汝　甄超
甄光　陳孔良　○馮罡　甄豪　林茂　二十三名各廿五元
譚祥　○我賢　○榮　湯達　甄永彩　黃遠烱　區儀
◉晏恩　黃珊　陳榮　林倫　麥煥　十二名每十二元五
陳廷駒　梁賢福　每五圓
城多利致公堂五百圓　占尾利市致公堂十圓
云寧李常炳五圓　黨近致公堂十圓
沙市加寸　麥祚榕十圓　胡平波　李遠利　○準信
丘顯爵　○本伯　丘長迪　周家樵　朱伯寬　黃明世
○本晏　謝松基　○利　○爵德　麥祚恪　余新禮
李樹榮　余富禮　關定美　阮本騰　○叙清　○守義
朱廣炳　黃媛　葉炎光　○本總　共廿五名每五圓

姚樹南醫花柳百病天下無雙

膏丹丸散經驗異常

（藥局）統治花柳搜骨丹　每樽五圓　郵費八毛

五淋白濁（神效）止痛丸　每盒四圓　郵費八毛

三參鞭茸補腎丸　每盒五圓　郵費八毛

[illegible]

花柳專科

[illegible]

●廿餘年花柳症一掃而清●（姚樹南）Chang Yick Bonton Mono. Co. Cal.

一月出週[illegible]十七年之久中西各[illegible]一位[illegible]十五元[illegible]民國五年十月十六[illegible]

萬應搜骨丹屢醫各種奇難雜症奏效如神

瞻上便藥論指明醫者種花柳病以及食丸之功效蓋搜骨丹一味不但醫花柳一科即諸般百病用之亦妙誠恐病者不曉以致棄而不用今將各症列明以告病者不論有何等惡症惟先服此再三四天立能解散或不解散亦可減輕其毒有益無損必先看明此單今病者致心食丸切勿驚異今將各種奇難雜症列明除花柳大症之外其餘各病服此搜骨丹並無口腫頭腫牙痛痰涌流出等患亦不辛苦每日不過滑臟二三次耳但花柳毒門一科內分三種第一種由本人遊花街柳巷宿娼傳染而來第二種由別人床椅廁所衣服面巾食品傳染所致第三種受之先後天謂之胎毒即是由父母傳染所致此乃又係花柳之毒無疑蓋花柳之毒症深者近於瘋疾因其有蟲虫發於肌膚毒血此等毒種可遺下子孫三代亦受其累人多不明其身肄之毒從何而來屢食各等煎炒肉品雞鴨蝦蟹之類其有毒之物極不合衛生其毒日積月曆感觸四時不正之氣或因五臟精毒未散血氣不和以致潰出皮膚自後百病發生又不曉用搜毒之劑是以其症越久越積富者尚能延醫貧者勢將束手因之積命者大不乏人誠可惜也蓋搜骨丹有扶元之功有逐毒之力牽勿輕視不論男女老幼或生陰陽惡毒大瘡乳癰乳岩背癰陰疽頭癧痰核氣核爛喉爛舌爛肉爛腳無名腫毒風濕骨痛肚中觸熱濕毒痲瘋各種痔瘡丸小不通一切諸症吞服此丹立見功效每日濕三四次其毒從大便而出誠起死回生之至寶丹也本醫生所醫各種奇難雜症皆以搜骨丹為開道之良劑百發百癒奏效如神名為靜血金丹誠不謬矣凡患症者請嘗試之方知其妙

男女老幼　孕婦孩童　常時食之　可保無碍
而且有益　食丸之法　加減見機　小孩有疾
十歲上經　精神則加　辛苦則減　不致[illegible]
救世良丹　放心用之　此方之妙　乃是[illegible]
數代以來　行之有效　靚貨泡製　不惜工本
流流最廣　名震環球　無得一料　定價[illegible]
貴竹價值　另行商議　所用郵費　買者自理

經驗

本醫局設在洲美大埠市作頓街門牌一零五五號醫生姚樹南醫　如有信札到來取藥照下西字門牌付來萬無一失

▲男女肚痛散每盅一員
▲埋口生肌散每樽一員
▲埋口白藥膏每樽一員

簡話　七六一號　老拿

房藥南樹姚　埠正山金

YEW SHEE NAM CO.
1055 STOCKTON ST. P. O. Box 2257
San Francisco Cal. U. S. A.

[illegible]

●●●恭頌良醫

大國手姚樹南先生當今外科良醫也[illegible]

大埠香邑都唐三關恭頌

●一見良醫百病消除

大國手[illegible]

萬大埠香邑[illegible]恭頌

●萬家生佛救世靈丹

大國手姚樹南醫生當今醫花柳妙手[illegible]在西[illegible]有如此之妙手良是再世之華佗也[illegible]俾同病者知所問津焉

屋崙埠香邑隆都弟馮[illegible]川恭頌

▲特別廣告

啓者本店開設年多專辦中西雜貨參茸玉桂藥材現辦大幫中國罐頭正蘇鮑魚發行貨靚價廉并接理滙單由香港中和堂轉交快捷妥當僑胞光顧格外歡迎

舖在面街五百零九號

電話（矢膠）五一叁六

乾豐號　**馬大諄**　**大治　謹白**

▲廣告

本公司在片打街門牌三百一八號貿易屢蒙僑胞惠顧殊多感激今欲擴張生意

廣益公司

Kwong Yick Co.
318 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

兼辦西人雜貨並代理滙兌省港銀兩書信快捷妥當僑胞光顧倒履歡迎

喊線　矢磨七三一七

廣益公司主人啓

美盛金銀首飾

MEE SHING
5 3 Pender St. East
Vancouver, B. C.

本號設在片打街門牌五十三號專造金銀首飾特聘超等雕鏤工匠巧造中西時款花樣器皿俱用十足金葉貨真價實如假包換　僑胞光顧特別歡迎

▲喊線（矢麼）四九七七

司理人鄧洪隆啓

義泰藥房

G. HIGH Co.
500 Main Street,
Phone Sey. 3729
Vancouver, B. C.

本藥房專售中西良藥化粧香品文房用具香烟靴糖剃刀鉸剪名伶唱碟留聲機器諸貨俱備取價廉平同胞賜顧特別歡迎遠者函購快捷付上

印有留聲機器唱碟目錄函索即寄

▲接理環球電報

雲埠義泰藥房啓

協和安洋服店

H. W. Owne, Co.
Phone Sey. 1227
504 Main Street,
214 Pender, Street
Vancouver, B. C.

本店現辦到暑天新款內外衣裳鞋靴禮帽大小號數齊備價錢尤廉平同胞光顧格外歡迎

司理盤　韶惠　榮昌　同啓

○○金山大埠華英（圖）書公司

本公司專辦華英文各種書籍發行中西[illegible]信箋俱全接印中西文件精製筐巴圖章（貨單印價函索即寄）●貴客光顧付費自理

▲中西文廚書寶鑑每部七元五

▲黃軫章歐美廚書（二次排到內容更佳）每部四元五

▲蔴糖製法每部二元　十部十五元

（華英圖書）
Wah Ying Co.　658 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U. S. A.

B & B

化學家與藥材商

在緬街已有二十年

藥料藥　藥材方

本店之藥料如何間之醫生皆知也

BROWNE & BEATON,
512 Main St.
Phone Sey. 3461

劉日初醫生自製[illegible]丹丸散[illegible]

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●婦科花柳扶元種[illegible]散　每料[illegible]五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每樽價一元

[illegible]

●●●腎虧壯陽種子丸　每兩價一元　每[illegible]五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應[illegible]膏　每張價五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九龍丸　每[illegible]價一元

[illegible]

◎◎◎敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看起大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症[illegible]散

[illegible]

●●●瞎目重光　眼科名醫

[illegible]

Dr. LAU YIT CHO 502 GRANT AVE. San Francisco Cal.
寓在金山大埠都板街五百〇二號

鐵器船具自由車輛發行廣告

▲本號全備列下
顏料　漆料　燈爐　爐灶　明油　膏油
短槍　長槍　鳥槍　利器　鐵[illegible]　鐵[illegible]
自由車輪　天面油紙　軍用器具　銅[illegible]
鉛鐵　所有鐵料具全
華商賜顧快捷廉命決不爽[illegible]

Wood, Vallance & Leggat, Ltd,
Wholesale Hardware
and Automobile Accessories
578 Carrall St.
VANCOUVER, B. C.